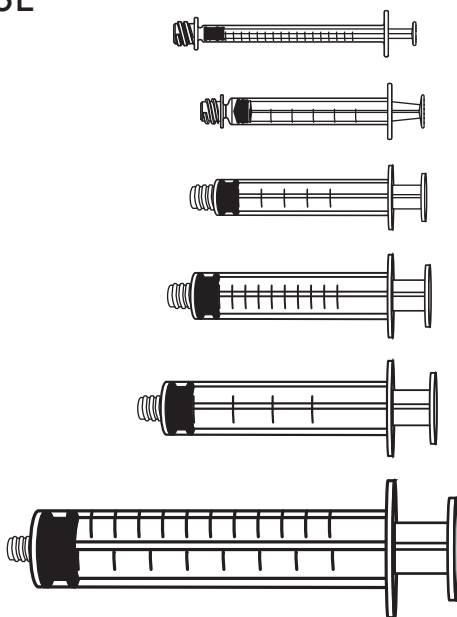


AVANOS*

ENTERAL SYRINGE

WITH ENFit® CONNECTOR
FOR ENTERAL USE

Instructions for Use



Rx Only: Federal Law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Indications for Use

AVANOS® Enteral Syringe with ENFit® Connector is indicated for use as a dispenser, a measuring device, and/or a fluid transfer device. It is used to enterally deliver/remove fluids into or from the body. It is intended to be used in clinical or home care settings by users ranging from clinicians to laypersons (under the supervision of a clinician) in all age groups.

⚠ Warnings

- To ensure dose accuracy, for syringe sizes 5mL and below, the moat of the syringe tip must be free of fluids prior to patient administration (Fig. 1).
- Do not autoclave or re-use AVANOS® Enteral Syringe as this may increase the risk of leakage or biological infection.
- Syringe caps (if used) are a choking hazard. Keep out of reach of children.
- Do not modify syringes as this may lead to leakage, inadequate nutrition delivery or patient harm.
- Do not use syringe if syringe tip is visibly blocked as this may lead to inadequate nutrition or medication delivery.
- Do not use if syringe is damaged as this may lead to fluid contamination or inadequate nutrition/medication delivery.
- Sterile syringes are sterilized using ethylene oxide. Do not resterilize.
- To minimize potential for clogging of tip, mix any supplements or additives thoroughly to achieve uniform consistency.
- Be aware that using a medicine cup to fill may cause fluid or medications to enter the moat of the syringe and lead to possible overdose.
- Use a new syringe to flush the medication or fluid after administering any medication to prevent overdose due to the dead space (the remaining fluid in the syringe after administration) in the syringe.

Contraindications

The AVANOS® Enteral Syringe is intended to only connect to products with ENFit® male connectors.

Do not use this device with small bore connectors from other healthcare applications as it may have the potential to misconnect.

Instructions

1. Follow physician's instructions or hospital protocol in opening package and use of contents.
2. Always use technique that minimizes risk of infection. Syringe should be connected to a male ENFit® connector during filling and removal of air bubbles to reduce the risk of dosing volume inaccuracies.
3. Fully depress the plunger before filling syringe. Draw fluid (e.g., formula or medication) into syringe. For accurate measurement, use the black leading edge of the gasket toward the plunger tip. Do not fill and attempt delivery past the maximum graduation mark.

4. To expel excess air bubbles, hold syringe with tip pointing up. Tap side of syringe to allow bubbles to rise toward tip. Draw back slightly on plunger, then push plunger upward to eject air in barrel and tip. Repeat until bubbles are eliminated and verify dose once more.
5. For syringe sizes 5mL and below, ensure the moat of the syringe tip is free of fluids (Fig. 1) and verify dose (repeat as necessary).

Note: The use of bottle adaptors or straws will improve dose accuracy and air removal.

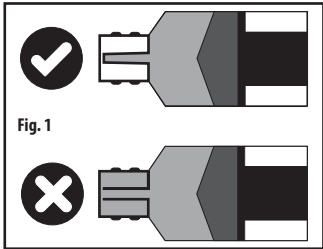


Fig. 1

6. Low Dose Tip syringes should be tapped, or flicked to remove fluid that may be outside the fluid pathway.
7. If needed, secure the syringe cap (sold separately) on the syringe and label until ready to use (label not included).
8. Before delivery, to minimize potential for clogging, mix any supplements or additives thoroughly to achieve uniform consistency.
9. Dispose of syringe as required by hospital protocols and local or national regulations.

Sterile		Bulk Non-Sterile	
Size	Code Number	Size	Code Number
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

Single Use Only	Non sterile	Sterilized using ethylene oxide
Do not use if package is damaged	Do not resterilize	Not made with natural rubber latex
Product is not made with DEHP as a plasticizer	Product is not made with BPA	Rx Only
Caution	Consult instructions for use	Keep dry
Keep away from sunlight	Manufacturer	Authorized representative in the european community
Catalogue number	Unique Device Identifier	Batch code
		CE (Conformité Européenne) EC Directive Compliance
		Use-by date

Sur ordonnance seulement : Selon la loi fédérale (aux États-Unis), ce dispositif peut être vendu uniquement par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.

Indications

La seringue entérale AVANOS* avec raccord ENFit® est indiquée comme dispositif de distribution, de mesure et de transfert de liquides. Elle est utilisée pour le prélèvement ou l'administration de liquides de l'organisme par voie entérale. Elle est destinée à être utilisée dans un contexte clinique ou de soins à domicile par des cliniciens ou des profanes (sous la supervision d'un clinicien) de tout âge.

Mises en garde

- Pour assurer l'exactitude de la dose, dans le cas des seringues d'un volume de 5 mL et moins, la cavité de l'embout de la seringue doit être exempte de liquides avant l'administration au patient (fig. 1).
- Ne pas stériliser à l'autoclave la seringue entérale AVANOS* ni la réutiliser puisque cela augmente le risque de fuite ou d'infection biologique.
- Les capuchons des seringues (s'ils sont utilisés) présentent un risque d'étouffement. Garder hors de la portée des enfants.
- Ne pas modifier la seringue puisque cela peut entraîner un risque de fuite, de nutrition inadéquate ou de lésions au patient.
- Ne pas utiliser la seringue si l'embout est visiblement bloqué puisque cela peut entraîner une nutrition inadéquate ou une mauvaise administration des médicaments.
- Ne pas utiliser la seringue si elle est endommagée puisque cela peut entraîner une contamination des fluides ou une nutrition/administration inadéquate des médicaments.
- Les seringues stériles sont stérilisées à l'aide d'oxyde d'éthylène. Ne pas stériliser de nouveau.
- Pour réduire au minimum le risque de blocage de l'embout, il est important de bien mélanger les suppléments et les additifs pour obtenir une texture homogène.
- Sachez que l'utilisation d'un godet pour médicaments à remplir peut provoquer l'entrée de liquide ou de médicaments dans la cavité de l'embout de la seringue et entraîner une éventuelle surdose.
- Utilisez une nouvelle seringue pour rincer le médicament ou le liquide après l'administration de tout médicament afin de prévenir la surdose due à l'espace mort (le liquide restant dans la seringue après l'administration) de la seringue.

Contre-indications

La seringue parentérale AVANOS* ne doit être raccordée qu'à des produits dotés d'un raccord mâle ENFit®.

Ne pas utiliser ce dispositif avec des raccords de petit diamètre utilisés pour d'autres applications de soins de santé puisqu'il y a un risque que le branchement ne se fasse pas correctement.

Mode d'emploi

1. Suivre les directives du médecin ou le protocole de l'hôpital pour ouvrir les emballages et en utiliser le contenu.
2. Toujours utiliser une technique qui réduit au minimum le risque d'infection. La seringue doit être branchée à un raccord mâle ENFit® au

cours du remplissage et de l'élimination des bulles d'air pour réduire le risque d'inexactitude du volume de dosage.

3. Enfoncer complètement le piston avant de remplir la seringue. Aspirer le liquide (p. ex. la préparation pour nourrisson ou le médicament) dans la seringue. Pour assurer une mesure précise, utiliser le rebord du joint noir qui se trouve près de l'embout du piston. Ne pas remplir et tenter d'administrer lorsque le liquide dépasse le trait de graduation maximal.
4. Pour éliminer les bulles d'air, tenir la seringue, la pointe vers le haut. Tapoter le côté de la seringue pour faire remonter les bulles vers la pointe. Retirer légèrement le piston, puis pousser le piston pour expulser l'air dans le cylindre et l'embout. Répéter jusqu'à ce que toutes les bulles aient été éliminées, puis vérifier la dose une autre fois.
5. Pour les seringues de 5 mL et moins, s'assurer que l'embout de la seringue est exempt de liquides (fig. 1) et vérifier la dose (répéter au besoin).

Remarque : L'utilisation d'un adaptateur de flacon ou d'une paille de prélèvement permet d'améliorer l'exactitude de la dose et de faciliter l'élimination des bulles d'air.

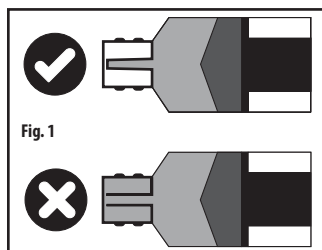


Fig. 1

6. Les seringues à faible dose doivent être tapotées ou retournées pour éliminer le liquide qui peut se trouver à l'extérieur de la voie du liquide.
7. Au besoin, fixer le capuchon de la seringue (vendu séparément) sur la seringue et l'étiqueter en vue d'une utilisation ultérieure (étiquettes non comprises).
8. Avant l'administration, pour réduire au minimum le risque d'un blocage, il est important de bien mélanger les suppléments et les additifs pour obtenir une texture homogène.
9. Éliminer la seringue selon le protocole de l'hôpital et la réglementation locale ou nationale.

Stérile		En vrac (non stérile)	
Volume	Numéro de code	Volume	Numéro de code
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

⊗ Usage unique seulement	⚠ Non stérile	STERILIZED Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
⊗ Ne pas utiliser ce dispositif si l'emballage est endommagé.	⊗ Ne pas restériliser	⊗ Sans latex de caoutchouc naturel
⊗ Le produit ne contient pas de DEHP comme plastifiant	⊗ Le produit ne contient pas de BPA	Sur prescription seulement
⚠ Attention	📖 Consulter le mode d'emploi	☂ Conserver au sec
☀ Garder à l'abri de la lumière	🏭 Fabricant	CE Représentant autorisé dans l'Union européenne
📄 Numéro de catalogue	🏷 Identifiant unique de dispositif	CE CE (Conformité Européenne) Conformité à la directive CE
	📦 Code de lot	🔄 Utiliser avant

Rx Only: Laut Bundesgesetz (USA) darf diese Vorrichtung nur von Ärzten verkauft bzw. verschrieben werden.

Indikationen

Die AVANOS® Enterale Spritze mit ENFit® Konnektor ist geeignet für die Verwendung als Spender, Messinstrument und/oder Gerät für den Flüssigkeitstransfer. Sie wird zur enteralen Abgabe/Entnahme von Flüssigkeiten in bzw. aus dem Körper eingesetzt. Sie ist für den Einsatz im klinischen Umfeld oder im häuslichen Pflegebereich gedacht und kann sowohl von Ärzten als auch Laien (unter ärztlicher Aufsicht) aller Altersgruppen benutzt werden.

⚠ Warnhinweise

- Um die Einhaltung der richtigen Dosis zu gewährleisten, muss bei Spritzen von 5 ml und weniger der die Spitze umgebende Bereich vor der Verabreichung an den Patienten frei von Flüssigkeiten sein (Abb. 1).
- Die AVANOS® Enterale Spritze darf nicht autoklaviert oder wiederverwendet werden, da dies das Risiko des Austretens oder einer biologischen Infektion erheblich steigern kann.
- Spritzenkappen (falls verwendet) stellen ein Ersticksrisiko dar. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Spritzen dürfen nicht modifiziert werden, da dies zum Austreten von Flüssigkeit, unzureichender Nahrungszufuhr oder Schädigung von Patienten führen kann.
- Die Spritze nicht verwenden, wenn der Spritzenhals sichtbar blockiert ist, da dies zu unzureichender Nahrungs- bzw. Medikamentenzufuhr führen kann.
- Die Spritze nicht verwenden, wenn sie beschädigt ist, da dies zu Kontaminierung von Flüssigkeit oder unzureichender Nahrungs-/Medikamentenzufuhr führen kann.
- Sterile Spritzen werden mit Ethylenoxid sterilisiert. Nicht resterilisieren.
- Zusätze oder Ergänzungsmittel gründlich mischen, um eine gleichmäßige Konsistenz zu erreichen und das Risiko verstopfter Spitzen zu minimieren.
- Beachten Sie, dass die Verwendung eines Arzneimittelbechers zum Füllen dazu führen kann, dass Flüssigkeit oder Medikamente in den Graben der Spritze gelangen, was zu einer möglichen Überdosierung zur Folge haben kann.
- Verwenden Sie eine neue Spritze, um das Medikament oder die Flüssigkeit nach der Verabreichung eines Medikaments zu spülen, um eine Überdosierung aufgrund des toten Raums (die verbleibende Flüssigkeit in der Spritze nach der Verabreichung) in der Spritze zu vermeiden.

Kontraindikationen

Die AVANOS® Enterale Spritze ist ausschließlich für den Anschluss an Produkte mit männlichen ENFit® Konnektoren bestimmt.

Wegen des Risikos möglicher Fehlanlüsse darf dieses Gerät nicht zusammen mit Verbindungsstücken anderer Anwendungen mit kleinem Durchmesser benutzt werden.

Anweisungen

1. Ärztliche bzw. klinikinterne Anweisungen bezüglich des Öffnens der Verpackung und der Anwendung des Inhalts sind zu befolgen.

2. Es sind stets Methoden anzuwenden, die das Infektionsrisiko minimieren. Die Spritze sollte während des Auffüllens und Entfernens von Luftblasen an einen männlichen ENFit® Konnektor angeschlossen sein, um das Risiko einer ungenauen Dosierung zu reduzieren.
3. Vor dem Füllen der Spritze den Kolben ganz hinunterdrücken. Flüssigkeit (z.B. Nährstofflösung oder Medikamente) in die Spritze aufziehen. Nutzen Sie zwecks Messgenauigkeit die schwarze Markierung an der Dichtung zur Kolbenspitze hin. Versuchen Sie nicht, die Spritze über die Maximal-Markierung hinaus zu befüllen oder eine solche Menge zu verabreichen.
4. Um Luftblasen zu entfernen, die Spritze mit der Spitze nach oben halten. Seitlich gegen die Spritze klopfen, damit die Luftbläschen nach oben steigen. Den Kolben leicht zurückziehen und dann nach oben drücken, um die Luft aus dem Spritzenkörper und -hals zu drücken. Wiederholen, bis die Luftbläschen verschwunden sind, dann die Dosis erneut verifizieren.
5. Bei 5-ml-Spritzen und kleineren Spritzen darauf achten, dass der die Spitze umgebende Bereich frei von Flüssigkeiten ist (Abb. 1) und Dosis verifizieren (nach Bedarf zu wiederholen).
Hinweis: Der Einsatz von Flaschenadaptoren oder Strohhalmen verbessert die Dosiergenauigkeit und Entfernung von Luft.

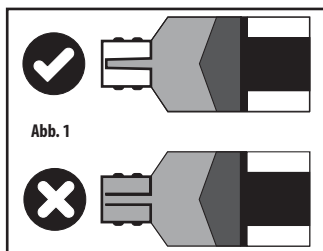


Abb. 1

6. Bei Spritzen für niedrige Dosen sollte gegen die Spritze geklopft oder geschätzt werden, um Flüssigkeit außerhalb des Flüssigkeitspads zu entfernen.
7. Wenn nötig die Spritzenkappe (separat verkauft) an der Spritze anbringen und beschriften, bis die Spritze einsatzfertig ist (Etikett nicht mitgeliefert).
8. Vor der Verabreichung Zusätze oder Ergänzungsmittel gründlich mischen, um eine gleichmäßige Konsistenz zu erreichen und das Verstopfungsrisiko zu minimieren.
9. Spritzen sind gemäß den Anforderungen des Klinikprotokolls sowie den örtlichen bzw. nationalen Vorschriften zu entsorgen.

Sterile		Großpackung nichtsteril	
Größe	Codenummer	Größe	Codenummer
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Nur eine Verwendung	⚠ Nicht steril	☑ Mit Ethylenoxid sterilisiert
⊗ Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	⊗ Nicht resterilisieren	⊗ Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt
⊗ Produkt ist nicht mit DEHP als Weichmacher hergestellt	⊗ Produkt ist nicht mit BPA hergestellt	Verschreibungspflichtig
⚠ Achtung	📖 Gebrauchsanweisung beachten	☔ Vor Nässe schützen
☀ Vor Sonneneinstrahlung schützen	🏭 Hersteller	🇪🇺 Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
📄 Katalognummer	🏷 Eindeutige Gerätekennung	🇪🇺 Chargenbezeichnung
		🇪🇺 CE (Conformité Européenne) Einhaltung der EG-Richtlinie
		📅 Verwendbar bis

Rx Only (Само с рецепта): Федералното законодателство (на САЩ) ограничава това изделие за продажба от или по нареждане на лекар.

Показания за употреба

Ентералната спринцовка AVANOS* с конектор ENFit®, е предназначена за ползване като диспенсер, измервателен уред и/или система за преливане на течности. За ентерално приложение с цел доставяне/отстраняване на течности в или от тялото. Спринцовката е предназначена за употреба в клинични или домашни условия от голям кръг възможни потребители, от клинични специалисти до неспециалисти (под надзора на клиничен специалист) във всички възрастови групи.

Предупреждения

- **Когато размерът на спринцовката е до 5 мл включително, за да е точна дозата, каналът на върха на спринцовката трябва да е изпразнен от течности, преди тя да бъде приложена на пациента (фиг. 1).**
- **Не стерилизирайте с автоклави и не използвайте повторно Ентералната спринцовка AVANOS*, тъй като това може да увеличи риска от течове или биологична инфекция.**
- **Капачките на спринцовките (ако такива се използват) представляват заплахата от задушаване. Дръжте далеч от деца.**
- **Не видоизменяйте спринцовките, тъй като това може да доведе до теч, подаване на недостатъчно количество хранителни вещества или да навреди на пациента.**
- **Не използвайте спринцовката, ако върхът на спринцовката видимо е блокиран, тъй като това може да доведе до подаване на недостатъчно количество хранителни вещества или лекарство.**
- **Не използвайте спринцовката, ако е повредена, тъй като това може да доведе до замърсяване на течността или до подаване на недостатъчно количество хранителни вещества или медикаменти.**
- **Стерилизирайте стерилни спринцовки с етиленов оксид. Да не се стерилизира повторно.**
- **За да се минимизира възможността за задръстване на върха, смесете всички добавки или адитиви старателно до получаване на еднообразна консистенция.**
- **Имайте предвид, че при пълненето с медицинска чаша в пространството на върха на спринцовката може да влязат течност или медикаменти, което да доведе до потенциално предозиране.**
- **След прилагане на каквото и да е медикамент промийте медикамента или течността с нова спринцовка, за да предотвратите предозиране заради „мъртвото“ пространство (останалата течност в спринцовката след прилагане) в спринцовката.**

Противопоказания

Ентералната спринцовка AVANOS* е предназначена единствено за свързване с продукти с мъжки конектор ENFit®.

Не използвайте това устройство с малки пробивни конектори на други медицински приложения, тъй като това крие възможност за неправилно свързване.

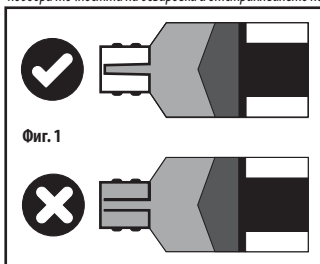
Указания

1. При отварянето на опаковката и използването на съдържанието спазвайте указанията на лекаря или протокола на здравното заведение.
2. Винаги използвайте техника, която минимизира риска от инфекция. Свържете спринцовката с мъжки конектор ENFit®, по време на

пълнене и отстраняване на въздушни мехурчета, за да се намали рискът от неточности в обема на дозиране.

3. Натиснете до долу буталото преди да напълните спринцовката. Изгледете течност (напр. храна или лекарство) в спринцовката. За да осигурите точност на измерването, използвайте черния водещ ръб на уплътнителя към върха на буталото. Не пълнете и не се опитвайте да доставите количества над максималното деление на скалата.
4. За да отстраните излишни балончета въздух, дръжте спринцовката с върха, сочеици нагоре. Почукайте спринцовката отстрани, за да дадете възможност на балончетата да се издигнат към върха на спринцовката. Леко издърпайте назад буталото, след което го натиснете нагоре, за да изтикате въздуха в барабана и върха. Повторете, докато не елиминирате мехурчетата, а след това отново проверете дозата.
5. За спринцовки с размер до 5 мл включително се уверете, че каналът на върха на спринцовката е изпразнен от течности (фиг. 1) и проверете дозата (при необходимост повторете).

Забележка: Използването на адаптори за бутилки или сламки ще подобри точността на дозиране и отстраняването на въздух.



Фиг. 1

6. Почукайте или пернете леко спринцовки тип „Low Dose Tip“, за да отстраните течност, намираща се извън пътя на течността.
7. При необходимост поставете сигурно капачката на спринцовката (продава се отделно) на спринцовката и сложете етикет, докато спринцовката не стане готова за ползване (в опаковката не е включен етикет).
8. Преди да приложите на пациента, с цел минимизиране възможността за задръстване, смесете всички добавки или адитиви старателно до получаването на еднообразна консистенция.
9. Извършете спринцовката съобразно изискванията на протокола на съответното здравно заведение и местните или национални разпоредби.

Стерилни		На едро нестерилна	
Размер	Номер на код	Размер	Номер на код
1 мл	SYR-01S	1 мл	SYR-01NS
3 мл	SYR-03S	3 мл	SYR-03NS
5 мл	SYR-05S	5 мл	SYR-05NS
10 мл	SYR-10S	10 мл	SYR-10NS
20 мл	SYR-20S	20 мл	SYR-20NS
60 мл	SYR-60S	60 мл	SYR-60NS

⊗ Само за еднократна употреба	⚠ нестерилен	STERILIZED Стерилизирано с етиленов оксид
⚠ Да не се използва, ако опаковката е повредена	⊗ Да не се стерилизира повторно	⚠ Не е направен с латекс от естествен каучук
⚠ При изработката на изделието не е използван DEHP (Di (2-ethylhexyl) Phthalate) в качеството на пластификатор	⚠ При изработката на изделието не е използван Бисфенол А (BPA)	Само с рецепта
⚠ Внимателно	⚠ Консултирайте се с указанията за употреба	☂ Дръжте го на сухо
☀ Пазете от слънчева светлина	🏭 Производител	🇪🇺 Упълномощен представител в Европейската общност
📖 Каталоген номер	🏷 Уникален идентификатор на изделието	CE CE (Conformité Européenne) Съответствие с директивата на ЕО
	📄 Код на партида	👉 Използвайте до

Solo con receta médica: las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo a médicos o por orden de un médico.

Indicaciones de uso

La jeringa enteral de AVANOS* con conector ENFit® está indicada para usarse como dosificador, dispositivo de medición o dispositivo para la transferencia de líquidos. Se usa para suministrar o eliminar fluidos corporales por vía intestinal. Está pensada para que distintos usuarios, desde médicos hasta el público general (bajo supervisión médica), la utilicen en la atención clínica o domiciliar de cualquier grupo etario.

⚠ Advertencias

- A fin de garantizar la precisión, para las jeringas de 5 mL de volumen o menos, la concavidad de la punta de la jeringa debe estar libre de líquido antes de la administración al paciente (Fig. 1).
- No esterilice en autoclave ni reutilice la jeringa enteral AVANOS*, ya que podría aumentar el riesgo de pérdidas o de infección biológica.
- Los capuchones de las jeringas (si se los usa) pueden provocar atragantamiento. Manténgalos alejados de los niños.
- No altere las jeringas, ya que pueden producirse fugas, una administración de nutrientes inadecuada o daños al paciente.
- No utilice la jeringa si resulta evidente que tiene la punta obstruida, ya que esto podría causar una entrega inadecuada de nutrientes o daños al paciente.
- No utilice la jeringa si está dañada, ya que esto podría provocar la contaminación del líquido o una administración inadecuada de los nutrientes o medicamentos.
- Las jeringas estériles se esterilizan con óxido de etileno. No las reesterilice.
- Para minimizar la posibilidad de que la punta se obstruya, mezcle bien los suplementos o aditivos hasta obtener una consistencia uniforme.
- Tenga en cuenta que el uso de un recipiente de medicina para rellenar puede hacer que el líquido o los medicamentos lleguen hasta el fondo de la jeringa y provoquen una posible sobredosis.
- Utilice una jeringa nueva para purgar el medicamento o el líquido después de administrar cualquier fármaco para evitar una sobredosis debido al espacio muerto (líquido restante en la jeringa después de la administración) en la jeringa.

Contraindicaciones

La jeringa enteral AVANOS* está diseñada para conectarse únicamente a productos con conectores ENFit® macho.

No utilice este dispositivo con conectores de calibre pequeño de otros aparatos médicos, dado que existe la posibilidad de que se desconecten.

Instrucciones

1. Para la apertura del paquete y el uso de los contenidos, siga las instrucciones del médico o el protocolo del hospital.
2. Utilice siempre técnicas que minimicen el riesgo de infección. La jeringa se debe conectar a un conector ENFit® macho durante el

llenado y la remoción de las burbujas de aire para disminuir el riesgo de imprecisiones en el volumen de las dosis.

3. Apriete el émbolo por completo antes de llenar la jeringa. Extraiga el líquido (por ejemplo, la fórmula o el medicamento) con la jeringa. Para lograr una medición precisa, utilice el borde distal negro del pistón ubicado cerca de la punta del émbolo. No llene ni intente suministrar más allá de la marca de graduación máxima.
4. Para eliminar el exceso de burbujas de aire, sostenga la jeringa con la punta hacia arriba. Golpee la parte lateral de la jeringa para hacer que las burbujas suban hacia la punta. Retraiga un poco el émbolo y luego presiónelo hacia arriba para liberar el aire del tubo y la punta. Repita hasta que se hayan eliminado las burbujas y verifique la dosis nuevamente.
5. Para las jeringas de 5 mL de volumen o menos, asegúrese de que la concavidad de la punta de la jeringa esté libre de líquido (Fig. 1) y verifique la dosis (repita según sea necesario).

Nota: El uso de adaptadores o tubos para los frascos mejora la precisión de las dosis y la eliminación de aire.

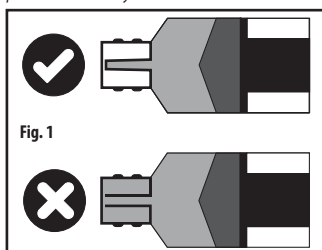


Fig. 1

6. Las jeringas con puntas para dosis bajas se deben golpear suavemente o sacudir para sacar el líquido que pueda estar por fuera de la vía del líquido.
7. En caso de requerirse, colóquelo el capuchón (vendido por separado) a la jeringa y etiquétela hasta que esté lista para usarse (etiqueta no incluida).
8. Antes de la administración, mezcle bien los suplementos o aditivos hasta obtener una consistencia uniforme para así minimizar la posibilidad de obstrucción.
9. Descarte la jeringa según los protocolos hospitalarios y las normativas locales o nacionales.

Estériles		No estériles al por mayor	
Tamaño	Código numérico	Tamaño	Código numérico
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

⊗ Un solo uso	⚠ No estéril	STERILIZED Esterilizado con óxido de etileno
⊗ No lo emplee si el paquete está dañado	⊗ No reesterilizar	⊗ No fabricado con látex de goma natural
⊗ Este producto no contiene DEHP como plastificante	⊗ Este producto no está fabricado con BPA	Solo Rx
⚠ Precaución	📖 Consulte las instrucciones de uso	☀ Mantener seco
☀ Mantener alejado de la luz solar	🏭 Fabricante	CE Representante autorizado en la Unión Europea
📄 Número de catálogo	🏷 Identificador de dispositivo único	CE CE (Conformité Européenne) Cumplimiento de la Directiva CE
	🏷 Código de lote	📅 Fecha de caducidad

Pouze na lékařský předpis: Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na lékařský předpis.

Indikace pro použití

Enterální stříkačka AVANOS* s konektorem ENFit® je určena k použití jako dávkovač, prostředek pro měření a/nebo prostředek pro přenos tekutin. Používá se k enterálnímu dodávání/odstraňování tekutin do nebo z těla. Je určena k použití v podmínkách klinické nebo domácí péče uživateli, od klinických lékařů až po laiky (pod dohledem klinického lékaře), ve všech věkových skupinách.

Varování

- Aby byla zajištěna přesnost dávky, u velikostí stříkačky 5 ml a méně musí být před podáním pacientovi okolí špičky stříkačky bez jakýchkoli tekutin (obr. 1).
- Neautoklavujte ani opakovaně nepoužívejte enterální stříkačku AVANOS*, protože to může zvýšit riziko netěsnosti nebo biologické infekce.
- Uzávěry stříkaček (pokud jsou používány) představují nebezpečí udušení. Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Neupravujte stříkačky, protože to může vést k jejich netěsnosti, nedostatečnému podávání výživy nebo ublížení pacientovi.
- Nepoužívejte stříkačku, pokud je špička stříkačky viditelně zablokována, protože to může vést k nedostatečnému podávání výživy nebo léků.
- Nepoužívejte stříkačku, pokud je poškozena, protože to může vést ke kontaminaci tekutiny nebo nedostatečnému podávání výživy/léků.
- Sterilní stříkačky jsou sterilizovány etylenoxidem. Nesterilizujte opakovaně.
- Abyste minimalizovali možnost ucpaní špičky, důkladně promíchejte všechny doplňky nebo přísady, aby bylo dosaženo jednotné konzistence.
- Uvědomte si, že použití kalíšku na léky k plnění může způsobit vniknutí tekutiny nebo léků do válce stříkačky a vést k možnému předávkování.
- Po podání jakéhokoli léčiva použijte k vypláchnutí léčiva nebo tekutiny novou injekční stříkačku, abyste zabránili předávkování v důsledku „mrtvého objemu“ (zbytek tekutiny ve stříkačce po podání) ve stříkačce.

Kontraindikace

Enterální stříkačka AVANOS* je určena k připojení pouze k produktům se samčími konektory ENFit®.

Nepoužívejte tento prostředek s konektory o malém průměru z jiných aplikací zdravotní péče, protože zde existuje potenciální možnost nesprávného připojení.

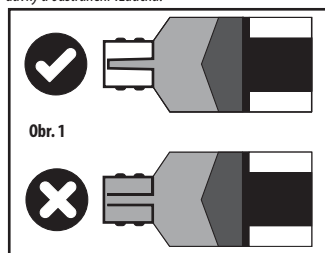
Pokyny

- Při otvírání balení a použití obsahu dodržujte pokyny lékaře nebo nemocniční protokol.
- Vždy používejte techniku, která minimalizuje riziko infekce. Aby se snížilo riziko nepřesností při dávkování, měla by být stříkačka

během plnění a odstraňování vzduchových bublin připojena k samčímu konektoru ENFit®.

- Před plněním stříkačky zcela stlačte píst. Natáhněte tekutinu (např. výživu nebo lék) do stříkačky. Pro přesné změření použijte černý přední okraj těsnění směrem ke špičce pístu. Neprovádějte plnění nad maximální značku stupnice a nepokoušejte se o podávání takové dávky.
- Abyste vyloučili přebytečné vzduchové bubliny, držte stříkačku špičkou směrem nahoru. Poklepejte na stranu stříkačky, aby bubliny mohly vystoupat směrem ke špičce. Mírně zatáhněte píst zpět, poté zatlačte na píst směrem vzhůru, abyste vypudili vzduch ve válci a špičce. Opakujte, dokud bubliny nebudou odstraněny, a ještě jednou ověřte dávku.
- U velikostí stříkaček 5 ml a méně zkontrolujte, aby bylo okolí špičky stříkačky bez jakýchkoli tekutin (obr. 1), a ověřte dávku (opakujte podle potřeby).

Poznámka: Použití adaptérů na lahve nebo brček zlepší přesnost dávky a odstranění vzduchu.



Obr. 1

- Na stříkačky se špičkou pro nízké dávky by se mělo poklepat nebo jimi zatřást, aby se odstranila tekutina, která se mohla dostat mimo dráhu tekutiny.
- V případě potřeby zkontrolujte uzávěr stříkačky (prodává se samostatně) na stříkačce a opatřete štítkem, dokud nebude připravena k použití (štítek není součástí dodávky).
- Abyste před podáváním minimalizovali možnost ucpaní, důkladně promíchejte všechny doplňky nebo přísady, aby bylo dosaženo jednotné konzistence.
- Zlikvidujte stříkačku podle požadavků nemocničních protokolů a místních nebo národních předpisů.

Sterilní		Balení nesterilní	
Velikost	Číslo kódu	Velikost	Číslo kódu
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Pouze pro jedno použití	Nesterilní	Sterilizováno etylenoxidem
Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno	Nesterilizujte opakovaně	Vyrobeno bez přírodního gumového latexu
Produkt není vyroben s použitím změkčovadla DEHP/produktet	Výrobek není vyroben s BPA	Pouze na předpis
Pozor	Nahlédněte do návodu k použití	Uchovávejte v suchu
Chráněte před slunečním světlem (záření)	Výrobce	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství
Katalogové číslo	Jedinečný identifikátor prostředku	Kód šarže
		Společnost do

AVANOS* Enteral sprøjte med ENFit®-tilslutning

Kun til ordinerings: Efter føderal lov (USA) må denne anordning kun sælges af eller på ordination af en læge.

Indikationer til brug

AVANOS* Enteral sprøjte med ENFit®-tilslutning er indikeret til brug som dispenser, måleenhed og / eller væskeoverførsenhed. Den bruges til enteralt at levere / fjerne væsker ind i - eller fra kroppen. Den er beregnet til at blive brugt i kliniske eller hjemmepleje situationer af brugere, der spænder fra klinikere til lægfolk (under tilsyn af en kliniker) i alle aldersgrupper.

⚠ Advarsler

- For at sikre dosispæcision, ved sprøjtestørrelser på 5ml og derunder, skal sprøjtespidsens vold være væskefri før administration til patienten (fig. 1).
- Autoklaver eller genbrug ikke HALYARD* Enteral sprøjte, da dette kan øge risikoen for lækage eller biologisk infektion.
- Sprøjtehætter (hvis brugt) er en kvælningssfare. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Modifierer ikke sprøjter, da dette kan medføre lækage, utilstrækkelig ernæring eller patientskade.
- Brug ikke sprøjte, hvis sprøjtespidsen er synligt blokeret, da dette kan føre til utilstrækkelig ernæring eller medicinering.
- Brug ikke sprøjte, hvis den er skadet, da dette kan føre til væske forurening eller utilstrækkelig ernæring / medicinering.
- Sterile sprøjter steriliseres ved anvendelse af ethylenoxid. Må ikke resteriliseres.
- For at minimere potentialet for at tippen tilstoppes, bland eventuelle tilskud eller tilsætningsstoffer grundigt for at opnå ensartet konsistens.
- Vær opmærksom på, at anvendelse af medicinbæger til påfyldning kan forårsage, at væske eller medicin trænger ind i sprøjtes væskerum og føre til mulig overdosis.
- For at forhindre overdosis som resultat af sprøjtes "døde rum" (resterende væske i sprøjten efter administration), skal du anvende en ny sprøjte til at skylle medicinen eller væsken ud efter medicinadministrationen.

Kontraindikationer

HALYARD* Enteral sprøjten er beregnet til kun at tilsluttes produkter med ENFit® han-stik.

Brug ikke denne enhed med småborings tilslutninger fra andre sundhedsanordninger, da det kan have potentiale til at fejltilslutte.

Instruktioner

1. Følg læge instruktioner eller hospitalsprotokol ved åbning af pakken og brug af indholdet.
2. Brug altid teknik, der minimerer infektions risiko. Sprøjten skal tilsluttes en ENFit® han-tilslutning under påfyldning og fjernelse af luftbobler for at reducere risikoen for unøjagtig doseringsvolumen.
3. Tryk stemplet helt ned, inden sprøjten fyldes. Træk væske (fx formel eller medicin) op i sprøjten. Til nøjagtig afmåling, bruges

pakningens sorte forkant mod stempelspidsen. Der må hverken fyldes eller forsøges levering der overskrider det maksimale gradueringmærke.

4. For at uddrive overskydende luftbobler holdes sprøjten med spidsen opad. Bank på siden af sprøjten for at lade bobler stige mod spidsen. Træk stemplet lidt tilbage og skub derefter stemplet opad for at skubbe luft i tromle og spids ud. Gentag, indtil boblerne er elimineret og bekræft derefter dosis igen.
5. For sprøjtestørrelser 5ml og derunder skal der sørges for, at sprøjtes spids er væskefri (Fig. 1) og dosis kontrolleres (gentag efter behov).

Bemærk: Anvendelse af flaskeadaptere eller sugerør forbedrer dosisnøjagtighed og luftfjernelse.

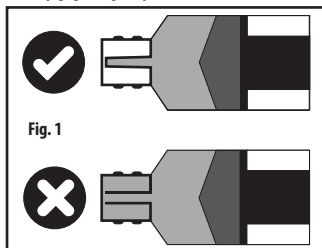


Fig. 1

6. Lav dosis tip sprøjter skal tappes eller svippes for at fjerne væske, der kan være uden for væskeforløbet.
7. Om nødvendigt sæt sprøjtehætten (sælges separat) på sprøjten og afmærk, indtil den er klar til brug (etiket er ikke inkluderet).
8. For at minimere potentialet for tilstopning før levering, bland eventuelle tilskud eller tilsætningsstoffer grundigt for at opnå ensartet konsistens.
9. Kassér sprøjten som krævet i hospitalets protokoller og lokale eller nationale bestemmelser.

Steril		Løs, ikke-steril	
Størrelse	Kode nummer	Størrelse	Kode nummer
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Engangsbrug Only	Usterile	Steriliseret med ethylenoxid
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Må ikke gensteriliseres	Ikke fremstillet af naturgummilætex
Der er ikke anvendt DEHP som blødgøringsmiddel i produktet	Produktet fremstilles ikke ved anvendelse af BPA	Kun til ordinerings
Forsigtig	Se brugsvejledningen	Holdes tør
Holdes væk fra sollys	Producent	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
Katalognummer	Unik udstyrsidentifikation	Parti kode
		CE (Conformité Européenne) EF-direktiveoverholdelse
		Brug før

Ainult Rx: föderaalseaduse (USA) alusel võib seda seadet müüa vaid arst või tema tellimuse alusel.

Kasutusjuhend

ENFit®-ühendusosaga AVANOS®-i enteraalne süstal on mõeldud kasutamiseks jaoturina, mõõtevahendina ja/või vedeliku ülekandeseadmena. Seda kasutatakse vedelike enteraalseks sisestamiseks kehasse/ või kehist eemaldamiseks. See on mõeldud kasutamiseks kliinilistes või kodus hooldamise tingimustes kõigis vanuserühmades kasutajate poolt, alates arstidest kuni mõtteasjatundjateni (meditsiiniõppejärelevalve all).

⚠ Hoiatused!

- Annuse täpsuse tagamiseks, kui süstla suurus on 5 mL või väiksem, peab süstla ots enne patsiendile manustamist olema vedelikuvaba (joonis 1).
- Ärge autoklaavige ega taaskasutage AVANOS®-i enteraalset süstalt, kuna see võib suurendada lekke või bioloogilise infektsiooni ohtu.
- Süstlakorgid (kui neid kasutatakse) kujutavad endast lämbumisohtu. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge süstlaid muutke, sest see võib põhjustada lekke, ebapiisavat toitumist või patsienti kahjustada.
- Ärge kasutage süstalt, kui selle ots on nähtavalt blokeeritud, kuna see võib põhjustada ebapiisava toidusegu või ravimite annustamise.
- Ärge kasutage, kui süstal on kahjustatud, kuna see võib põhjustada vedeliku saastumist või ebapiisavat toidusegu / ravimite annustamist.
- Steriilsid süstlaid steriliseeritakse etüleenoksiidi abil. Ärge taassteriliseerige.
- Süstla ummistumisvõimaluse vähendamiseks segage mis tahes toidusegusid või lisaineid alati põhjalikult, kuni ühtlase konsistentsi saavutamiseni.
- Pidage meeles, et ravimitopsi kasutamine täitmiseks võib põhjustada vedeliku või ravimite sattumist süstla vaku ja põhjustada võimaliku üleannustamist.
- Kasutage uut süstalt ravimi või vedeliku loputamiseks pärast mis tahes ravimi manustamist, et vältida üleannustamist süstla tühja ruumi (ülejäänud vedelik süstlas pärast manustamist) tõttu.

Vastunäidustused

AVANOS®-i enteraalne süstal on mõeldud ühendamiseks ainult toodetega, millel on ENFit®-isased ühendusosad.

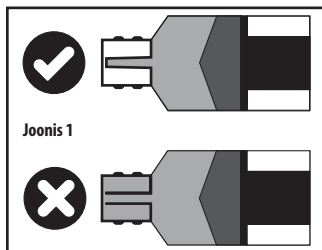
Ärge kasutage seda seadet teiste tervishoiuseadmete väikeste avaihendustega, kuna on suur risk seoses valesti ühendamisega.

Juhised

1. Pakendi avamisel ja sisu kasutamisel järgige arsti juhiseid või haiglaprotokolli.
2. Kasutage alati tehnikat, mis vähendab nakkusohu. Süstalt tuleb ühendada isase ENFit®-ühendusosaga õhumullide täitmisel ja

eemaldamisel, et vähendada doosierimismahu ebatäpsuse riski.

3. Enne süstla täitmist vajutage vaakumpump täielikult sisse. Tõmmake vedelik (nt toidusegu või ravim) süstlasse. Täpseks mõõtmiseks kasutage vaakumpumba otsa poolset musta tihendiserva. Ärge täitke ja proovige täita süstalt üle maksimaalse täitmismärgisega.
4. Üleliigsete õhumullide eemaldamiseks hoidke süstalt otsaga ülespoole. Koputage süstla küljele, et mullid saaksid otsa suunas üles kerkida. Tõmmake vaakumpumba veidi tagasi ja seejärel lükake seda ülespoole, et õhk väljuks süstlast ning selle otsast. Korra, kuni mullid on eemaldatud, ja kontrollige uuesti annust.
5. 5 mL ja väiksema süstla korral veenduge, et süstla ots oleks vedelikuvaba (**Joonis 1**), ja kontrollige annust (vajadusel korra).
Märkus! Pudeli adapterite või kõrte kasutamine parandab annuse täpsust ja õhu eemaldamist.



6. Low Dose Tip madala annustamisotsaga süstlaid tuleks koputada või raputada, et eemaldada vedelik, mis võib olla väljaspool vedelikurada.
7. Vajadusel kinnitage süstlale süstlakork (müüakse eraldi) ja märgistage, kuni kasutamiseni (silt ei kuulu komplekti).
8. Enne kasutamist, süstla ummistumisvõimaluse vähendamiseks, segage mis tahes toidusegusid või lisaineid alati põhjalikult, kuni ühtlase konsistentsi saavutamiseni.
9. Kõrvaldage süstal vastavalt haigla protokollidele ja kohalikele või riiklikele eeskirjadele.

Steriilne		Lahtiselt mitte-steriilne	
Suurus	Kood	Suurus	Kood
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

⊗ Ainult ühekordseks kasutamiseks	⚠ Mittesteriilne	STERILISEERITUD Steriliseeritakse etüleenoksiidiga
⊗ Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud	⊗ Ärge taassteriliseerige	⊗ Pole valmistatud looduslikust kummilatest
⊗ Tootes ei ole plastifikaatorina kasutatud DEHP-d	⊗ Toodet ei tehta BPA-ga	Ainult retsepti alusel
⚠ Hoiatus!!	ⓘ Tutvuge kasutusjuhendiga	☔ Hoidke see kuivana
☀ Hoidke eemal päikesevalgusest.	Ⓜ Tootja	Ⓜ Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
Ⓜ Kataloogi number	Ⓜ Seadme unikaalne identifikaator	Ⓜ Seadme unikaalne identifikaator
		CE CE (Conformité Européenne) EU direktiivi vastavus
		Ⓜ Kasutage enne

Μόνο με ιατρική συνταγή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των ΗΠΑ) επιτρέπει την πώληση αυτού του προϊόντος μόνο σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Ενδείξεις χρήσης

Η εντερική σύριγγα AVANOS* με σύνδεσμο ENFit® ενδείκνυται για χρήση ως δόσομετρητής, συσκευή μέτρησης ή/και συσκευή μεταφοράς υγρών. Χρησιμοποιείται για να απελευθερώσει/αφαιρέσει εντερικά υγρά μέσα ή έξω από το σώμα. Προορίζεται για χρήση σε νοσοκομειακό ή οικιακό περιβάλλον περιθαλψής, από χρήστες που μπορεί να είναι από κλινικό προσωπικό έως ανειδίκευτα άτομα (υπό την επίβλεψη κλινικού προσωπικού) από όλες τις ηλικιακές ομάδες.

Προειδοποιήσεις

- Για να εξασφαλιστεί η ακρίβεια της δόσης, για τα μεγέθη σύριγγας 5mL και κάτω, η τάφρος του άκρου της σύριγγας πρέπει να είναι απαλλαγμένη από υγρά πριν από τη χορήγηση στον ασθενή (Εικόνα 1).
- Μην τοποθετείτε σε αυτόκαυστο ή επαναχρησιμοποιείτε την εντερική σύριγγα AVANOS*, καθώς αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο διαρροής ή βιολογικής μόλυνσης.
- Τα καπάκια της σύριγγας (εάν χρησιμοποιούνται) αποτελούν κίνδυνο πνιγμού. Να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Μην τροποποιείτε τις σύριγγες, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή, ανεπαρκή χορήγηση διατροφής ή βλάβη στον ασθενή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σύριγγα εάν το άκρο της σύριγγας είναι εμφανώς μπλοκαρισμένο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή διατροφή ή ανεπαρκή χορήγηση φαρμάκου.
- Μην τη χρησιμοποιείτε εάν η σύριγγα έχει υποστεί βλάβη, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μόλυνση υγρών ή ανεπαρκή χορήγηση διατροφής/φαρμακευτικής αγωγής.
- Οι αποστειρωμένες σύριγγες αποστειρώνονται χρησιμοποιώντας αιθυλνοξείδιο. Μην επαναποστειρώνετε.
- Για να ελαχιστοποιήσετε τις πιθανότητες απόφραξης του άκρου, αναμείξτε προσεκτικά όλα τα συμπληρώματα ή τα πρόσθετα για να επιτευχθεί ομοιόμορφη συνοχή.
- Λάβετε υπόψη ότι η χρήση του καπακιού του φαρμάκου προκειμένου να γεμίσετε τη σύριγγα μπορεί να προκαλέσει την είσοδο υγρού ή φαρμάκου στην τάφρο της σύριγγας και να οδηγήσει σε πιθανή υπερδόσολογία.
- Χρησιμοποιήστε μια νέα σύριγγα για να ξεπλύνετε το φάρμακο ή το υγρό μετά τη χορήγηση οποιουδήποτε φαρμάκου για λόγους πρόληψης της υπερδόσολογίας λόγω της ύπαρξης του κενού χώρου (το εναπομείναν υγρό στη σύριγγα μετά τη χορήγηση) στη σύριγγα.

Αντενδείξεις

Η εντερική σύριγγα AVANOS* προορίζεται να συνδέεται με προϊόντα με αρενικούς συνδέσμους ENFit®

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με συνδέσμους που έχουν μικρές οπές από άλλες εφαρμογές υγειονομικής περιθαλψής, καθώς ενδέχεται να υπάρχει πιθανότητα λανθασμένης σύνδεσης.

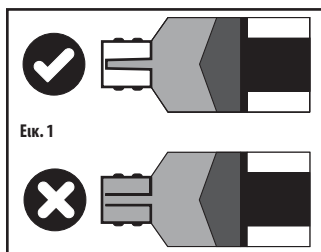
Οδηγίες

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες του ιατρού ή του νοσοκομειακού πρωτοκόλλου για το άνοιγμα και στη χρήση του περιεχομένου.
2. Χρησιμοποιείτε πάντα τεχνική που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης. Η σύριγγα θα πρέπει να συνδέεται με έναν αρενικό

σύνδεσμο ENFit® κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και αφαίρεσης των φυσαλίδων αέρα, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ανακρίβειας του όγκου της δόσολογίας.

3. Πατήστε πλήρως το έμβολο πριν πληρωθεί η σύριγγα. Συλλέξτε υγρό (π.χ. σκεύασμα ή φάρμακο) μέσα στη σύριγγα. Για ακριβή μέτρηση, χρησιμοποιήστε το μαύρο πρόσθιο άκρο του παρεμβύσματος προς το άκρο του εμβόλου. Μη γεμίσετε και προσπαθήσετε να χορηγήσετε πέρα από το μέγιστο σημείο βαθμολόγησης.
4. Για να αποβάλλετε τις υπερβολικές φυσαλίδες αέρα, κρατήστε τη σύριγγα με το άκρο στραμμένο προς τα πάνω. Κτυπήστε ελαφρά την πλευρά της σύριγγας για να επιτρέψετε την ανύψωση των φυσαλίδων προς το άκρο. Τραβήξτε ελαφρώς πίσω το έμβολο και έπειτα σπρώξτε το έμβολο προς τα επάνω για να βγάλετε τον αέρα από τον κύλινδρο και στο άκρο. Επαναλάβετε έως ότου εξαλειφθούν οι φυσαλίδες και ελέγξτε ακόμη μία φορά τη δόση.
5. Για μεγέθη σύριγγας 5mL και κάτω, βεβαιωθείτε ότι η τάφρος του άκρου της σύριγγας είναι απαλλαγμένη από υγρά (**Εικ. 1**) και ελέγξτε τη δόση (επαναλάβετε όπως είναι απαραίτητο).

Σημείωση: Η χρήση προσαρμογένων φιαλών ή καλαμίκια θα βελτιώσει την ακρίβεια της δόσης και την αφαίρεση του αέρα.



Εικ. 1

6. Οι σύριγγες με άκρο χαμηλής δόσης πρέπει να τρυπηθούν ή να χτυπηθούν ελαφρά για να αφαιρεθεί το υγρό που μπορεί να βρίσκεται εκτός της οδού του υγρού.
7. Εάν χρειάζεται, ασφαλίστε το καπάκι της σύριγγας (πωλείται ξεχωριστά) στη σύριγγα και επικολλήστε την ετικέτα έως ότου να είσαστε έτοιμοι για τη χρήση (η ετικέτα δεν περιλαμβάνεται).
8. Πριν από την χορήγηση, για να ελαχιστοποιηθεί το ενδεχόμενο απόφραξης, αναμείξτε προσεκτικά όλα τα συμπληρώματα ή τα πρόσθετα για να επιτευχθεί ομοιόμορφη συνοχή.
9. Απορρίψτε τη σύριγγα σύμφωνα με τα πρωτόκολλα των νοσοκομείων και τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς.

Αποστειρωμένη		Η χύδην ποσότητα δεν είναι αποστειρωμένη	
Μέγεθος	Αριθμός κωδικού	Μέγεθος	Αριθμός κωδικού
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

Για μία χρήση μόνο	Μη στείρο	Αποστειρώθηκε με αιθυλνοξείδιο
Να μη χρησιμοποιείται, εάν η συσκευή έχει υποστεί κάποια φθορά	Μην επαναποστειρώνετε	Δεν είναι κατασκευασμένο από λάτεξ φυσικού καουτσούκ
Το προϊόν δεν παρασκευάζεται με χρήση φθαλικών αλάτων (DEHP) ως πλαστικοποιητή	Το προϊόν δεν κατασκευάζεται με BPA	Μόνο με συνταγή ιατρού
Προσοχή	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Διατηρείται στεγνή
Διατηρείται μακριά από ηλικιακή ακτινοβολία	Κατασκευαστής	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
Αριθμός καταλόγου	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής	Κωδικός παρτίδας
		Χρήση έως

Solo su prescrizione medica: la normativa federale statunitense limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica.

Indicazioni per l'uso

La siringa enterale AVANOS* con connettore ENFit® è indicata per l'uso come erogatore, dispositivo di misurazione e/o dispositivo di trasferimento di liquidi. Viene usata per somministrare/rimuovere enteralmente liquidi nel o dal corpo. È indicata per l'uso in cliniche o a domicilio da parte di una vasta gamma di utenti, dai medici specialisti a individui non specializzati (sotto la supervisione di un medico) in tutti i gruppi di età.

⚠ Avvertenze

- Per assicurarsi che la dose sia accurata, per le misure della siringa da 5 ml e inferiori, la cavità della punta della siringa deve essere priva di liquidi prima della somministrazione al paziente (Fig. 1).
- Non mettere in autoclave o riutilizzare la siringa enterale AVANOS* poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di perdite o di infezione biologica.
- I tappi delle siringhe (se utilizzati) comportano il rischio di soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non modificare le siringhe per evitare perdite, somministrazione di nutrizione non adeguata o lesioni al paziente.
- Non usare la siringa se la punta è visibilmente ostruita, poiché ciò potrebbe causare una somministrazione di nutrizione o farmaci non adeguata.
- Non usare se la siringa è danneggiata per evitare la contaminazione dei liquidi o una somministrazione di nutrizione/farmaci non adeguata.
- Le siringhe sterili sono sterilizzate con ossido di etilene. Non risterilizzare.
- Per ridurre al minimo il rischio di ostruzione della punta, miscelare qualsiasi integratore o additivo a fondo per ottenere una consistenza uniforme.
- Tenere presente che l'uso di un bicchierino dosatore per il riempimento può causare l'ingresso di fluidi o farmaci nella cavità della siringa, con conseguente possibilità di sovradosaggio.
- Utilizzare una nuova siringa per irrigare il farmaco o il fluido dopo la somministrazione di un farmaco per prevenire il sovradosaggio dovuto allo spazio morto (il fluido rimanente nella siringa dopo la somministrazione) nella siringa.

Controindicazioni

La siringa enterale AVANOS* è indicata esclusivamente per il collegamento a prodotti con connettori maschi ENFit®.

Non usare questo dispositivo con connettori di piccolo diametro di altre applicazioni sanitarie per evitare il rischio di collegamento errato.

Istruzioni

1. Attenersi alle istruzioni del medico o al protocollo ospedaliero per aprire la confezione e usarne il contenuto.
2. Impiegare sempre la tecnica che riduce al minimo il rischio di

infezione. La siringa deve essere collegata a un connettore maschio ENFit® durante il riempimento e la rimozione di bollicine d'aria per ridurre il rischio di inesattezze nel volume di dosaggio.

3. Premere completamente lo stantuffo prima di riempire la siringa. Aspirare il liquido (per es., soluzione nutritiva o farmaco) nella siringa. Per una misurazione precisa, usare il bordo d'attacco nero della guarnizione verso la punta dello stantuffo. Non riempire e tentare la somministrazione oltre la tacca massima.
4. Per espellere le bollicine d'aria in eccesso, tenere la siringa con la punta rivolta verso l'alto. Picchiettare sul lato della siringa per lasciare che le bollicine salgano verso la punta. Tirare indietro leggermente lo stantuffo, quindi spingerlo verso l'alto per espellere l'aria nel cilindro e nella punta. Ripetere finché le bollicine non sono state eliminate e verificare la dose ancora una volta.
5. Per le siringhe della misura da 5 ml e inferiori, verificare che la cavità della punta della siringa sia priva di liquidi (Fig. 1) e verificare la dose (ripetere secondo necessità).

Nota: l'uso di adattatori per flaconi o cannucce migliorerà la precisione della dose e la rimozione dell'aria.

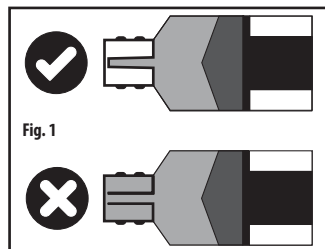


Fig. 1

6. È necessario picchiettare sulle siringhe con punte a basso dosaggio per rimuovere il liquido che potrebbe trovarsi al di fuori del suo percorso.
7. Se necessario, fissare il tappo della siringa (venduto separatamente) sulla siringa ed etichettare finché non è pronta per l'uso (etichetta non inclusa).
8. Prima della somministrazione, per ridurre al minimo il rischio di ostruzione, miscelare qualsiasi integratore o additivo a fondo per ottenere una consistenza uniforme.
9. Smaltire la siringa come richiesto dai protocolli ospedalieri e dalle normative locali e nazionali.

Sterili		Sfuse non sterili	
Misura	Numero di codice	Misura	Numero di codice
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Solo monouso	⚠ Non sterile	STERILIZATO Sterilizzato con ossido di etilene
⊗ Non utilizzare se la confezione è danneggiata	⊗ Non risterilizzare	⊗ Non prodotto con lattice di gomma naturale
⊗ Il prodotto non è fabbricato utilizzando DEHP come plastificante	⊗ Il prodotto non è fabbricato con BPA	Solo su prescrizione medica
⚠ Attenzione	📖 Consultare le istruzioni per l'uso	☂ Mantenere asciutto
☀ Tenere lontano dalla luce solare	🏭 Produttore	🇪🇺 Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea
📋 Numero di catalogo	📋 Identificatore di dispositivo univoco	🇪🇺 CE (Conformità Européenne) Conformità alla direttiva CE
	📋 Codice del lotto di produzione	📅 Data di scadenza

Tikai ar ārsta recepti: ASV federālais likums nosaka šīs ierīces pārdošanu tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.

Lietošanas norādījumi

AVANOS* Enterālā šļirce ar ENFit® savienotāju ir paredzēta lietošanai kā smidzinātājs, mērierīce un/vai šķidruma pārvietošanas ierīce. Tā ir paredzēta, lai enterāli piegādātu organismam šķidrumu vai izvadītu to no organisma. Tas ir paredzēts izmantošanai klīniskās vai mājās aprūpes apstākļos gan klīniskiem, gan neprofesionāliem (klīniskista uzraudzībā) visās vecuma grupās.

⚠ Brīdinājumi

- Lai nodrošinātu devas precizitāti šļircēm, kuru lielums ir 5ml un mazāk, šļirces uzgalim, pirms lietošanas pacientam, ir jābūt bez šķidruma (1. attēls).
- Nelietojiet autoklāvu un neizmantojiet AVANOS* enterālo šļirci atkārtoti, jo tas var palielināt noplūdes vai bioloģiskās infekcijas risku.
- Šļirci uzmavu lietošanas gadījumā pastāv aizrīšanās risks. Sargāt no bērniem.
- Nepārveidojiet šļirci, jo tas var izraisīt noplūdi, neatbilstošu barības piegādes daudzumu vai kaitējumu pacientam.
- Nelietojiet šļirci, ja šļirci uzgalis ir acīmredzami aizsprostots, jo tas var izraisīt neatbilstošu barības vai zāļu piegādes daudzumu.
- Nelietojiet, ja šļirce ir bojāta, jo tas var izraisīt šķidruma piesārņojumu vai neatbilstošu barības vai zāļu piegādes daudzumu.
- Sterilās šļircēs sterilizē, izmantojot etilēnoksidu. Nesterilizēt atkārtoti.
- Lai samazinātu uzgaļa aizsprostošanās iespējamību, visus uztura bagātinātājus un piedevas ir rūpīgi jāsamaisa, lai panāktu vienmērīgu konsistenci.
- Nemiet vērā, ka, uzpildīšanai izmantojot medikamentu kausiņu, šķidrums vai medikaments var iekļūt šļirci uzmavā un izraisīt potenciālu pārdozēšanu.
- Lietojiet jaunu šļirci, lai izskatotu zāles vai šķidrumu pēc jebkādu zāļu ievadīšanas, lai novērstu pārdozēšanu reziduālā tilpuma dēļ (atlikusais šķidrums šļircē pēc ievadīšanas) šļircē.

Kontrindikācijas

AVANOS* Enterālā šļirce ir paredzēta savienošanai tikai ar ENFit® virišķajiem savienotājiem.

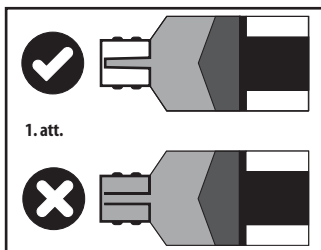
Neizmantojiet šo ierīci ar citiem neliela diametra medicīniskajiem savienotājiem, jo tas var radīt nepareizas savienošanas risku.

Lietošana

- Atverot iepakojumu un lietojot saturu, ievērojiet ārsta norādījumus vai slimnīcas protokolus.
- Vienmēr izmantojiet tehniku, kas samazina infekcijas risku. Šļircei ir jābūt savienotai ar virišķo ENFit® savienotāju uzpildīšanas un gaisa burbuļu izņemšanas laikā, lai samazinātu devas lieluma neprecizitātes risku.

- Pirms šļirci uzpildīšanas pilnībā izspiediet virzuli uz priekšu. Ievietojiet šķidrumu (piemēram, maisījumu vai medikamentus) šļircē. Lai precīzi izmērītu, izmantojiet melnās blīves priekšējo malu, kas atrodas pret virzuli. Neuzpildiet šļirci un nemēģiniet piegādāt šļirci saturu aiz maksimālās iedaļas atzīmes.
- Lai izvadītu liekos gaisa burbulus, turiet šļirci ar uzgali uz augšu. Viegli uzsitiet pa šļirci malu, lai burbuli varētu pacelties līdz uzgalim. Nedaudz pavelciet virzuli uz leju, pēc tam spiediet to uz augšu, lai izvadītu gaisa burbulus cilindā un tad uzgali. Atkārtojiet, kamēr gaisa burbuli ir izvadīti, un vēlreiz ievietiet devu.
- Šļircēm, kuru tilpums ir 5ml un mazāk, nodrošiniet, ka šļirci uzgali nav šķidruma (1. att.) un ievietojiet devu (nepieciešamības gadījumā atkārtojiet).

Piezīme: Pudeļu adapteru vai salmiņu izmantošana uzlabos devas precizitāti un gaisa izlaišanu.



- Mazas devas dozēšanas uzgaļa šļircēm ir viegli jāuzsīt ar knipi, lai izlaistu šķidrumu, kas atrodas ārpus šķidruma plūsmas ceļa.
- Ja nepieciešams, saglabājiet šļirci vāciņu (noperkams atsevišķi), un etiķeti līdz kamēr šļirci ir gatava lietošanai (etiķete nav iekļauta).
- Pirms lietošanas, uzgaļa aizsprostošanās iespējamības samazināšanai, visus uztura bagātinātājus un piedevas ir rūpīgi jāsamaisa, lai panāktu vienmērīgu konsistenci.
- Izciniet šļirci atbilstoši slimnīcas protokolam un vietējiem vai valsts noteikumiem.

Sterils		Tilpums nesterils	
Lielums	Koda numurs	Lielums	Koda numurs
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Tikai vienreizējai lietošanai	Nav sterils	Sterilizēts, izmantojot etilēnoksidu
Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Nesterilizēt atkārtoti	Nav izgatavots no dabiska gumijas lateksa
Izstrādājuma izgatavošanā kā plastifikators nav izmantots DEHP	Produkts nav veikts ar BPA	Tikai ar ārsta recepti
Uzmanību!	Skatīt lietošanas pamācību	Glabājiet to sausu
Sargāt no saules	Ražotājs	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā
Kataloga numurs	Unikāls ierīces identifikators	Partijas numurs
		CE CE (Conformité Européenne) Atbilstība EK direktīvai
		Izlietot līdz

Tik receptinis: pagal federalinius (JAV) įstatymus šį įtaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.

Naudojimo indikacijos

AVANOS* enterinis švirkštas su „ENFit®“ jungtimis indikuotinas naudoti kaip dalytuvas, matavimo įtaisas ir (arba) skysčių perkėlimo įtaisas. Jis naudojamas enteriniu būdu tiekti skysčiams į kūną / pašalinti iš kūno. Jis skirtas naudoti klinikinėse ar namų slaugos patalpose visų amžiaus grupių naudotojams nuo klinikistų iki nespecialistų (su klinicisto priežiūra).

Įspėjimai

- Kad būtų užtikrintas dozės tikslumas, 5 ml ir mažesnio tūrio švirkštų antgalio griovelyje neturi būti skysčio prieš skiriant pacientui (1 pav.).
- Neapdorokite autoklave ir nenaudokite pakartotinai AVANOS* enterinio švirkšto, nes tai gali padidinti pratekėjimo arba biologinės infekcijos riziką.
- Švirkštų gaubtai (jei naudojami) kelia užspringimo pavojų. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nemodifikuokite švirkštų, nes dėl to galimas pratekėjimas, netinkamas maisto medžiagų tiekimas ar paciento sužalojimas.
- Nenaudokite švirkšto, jei jo antgalis matomai užblokuotas, nes dėl to galimas netinkamas maisto medžiagų ar vaistų tiekimas.
- Nenaudokite, jei švirkštas apgadintas, nes dėl to galimas skysčio užteršimas arba netinkamas maitinimo medžiagų / vaistų tiekimas.
- Sterilus švirkštai sterilizuoti etileno oksidu. Nesterilizuokite pakartotinai.
- Kad sumažintumėte antgalio užkimšimo galimybę, kruopščiai sumaišykite visus papildus ar priedus, kad pasiektumėte tolygią konsistenciją.
- Atkreipkite dėmesį, kad naudojant vaisto puodelį užpildyti galimas skysčio arba vaisto patekimas į švirkšto įgilinimą ir perdozavimas.
- Naudokite naują švirkštą vaistui arba skysčiui skalauti po bet kokio vaisto vartojimo, kad išvengtumėte perdozavimo dėl nepanaudojamos vietos švirkšte (likusio skysčio švirkšte po vartojimo).

Kontraindikacijos

AVANOS* enterinis švirkštas skirtas jungti tik prie produktų, aprūpintų su „ENFit®“ išorinėmis jungtimis.

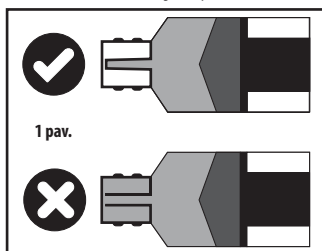
Nenaudokite šio įtaiso su jungtimis mažų kanalų nuo kitos medicininės įrangos, nes taip galimas netinkamas sujungimas.

Instrukcijos

- Vykdykite gydytojo instrukcijas arba laikykitės ligoninės protokolo, atidarydami pakuotę ir naudodami turinį.
- Visada naudokite metodus, mažinančius infekcijos riziką. Švirkštas turi būti prijungtas prie išorinės su „ENFit®“ jungties pildant ir

šalinant oro burbuliukus, kad būtų sumažinta dozavimo tūrio netikslumo rizika.

- Visiškai nuspauskite stūmoklį, prieš pildydami švirkštą. Įtraukite skysčio (pvz., formuluoatės arba vaisto) į švirkštą. Kad matavimas būtų tikslus, naudokite juodą priekinį tarpiklio kraštą prie stūmoklio antgalio. Nepildykite ir nebandykite tiekti, viršydami maksimalią gradavimo žymę.
- Norėdami išstumti oro burbuliukų perteklių, laikykite švirkštą antgaliu aukščiau. Pabarbenkite švirkšto šoną, kad oro burbuliukai galėtų pakilti link antgalio. Šiek tiek patraukite stūmoklį, paskui spauskite stūmoklį aukščiau, kad pašalintumėte orą iš cilindro ir antgalio. Kartokite, kol burbuliukai bus pašalinti, ir dar kartą patikrinkite dozę.
- Įsitikinkite, kad 5 ml ir mažesnio tūrio švirkštų antgalio griovelyje nėra skysčio (1 pav.), ir patikrinkite dozę (pakartokite, jei reikia). **Pastaba.** Naudojant buteliuko adapterius arba šiaudelių dozės tikslumas bus didesnis ir bus geriau pašalinamas oras.



- Švirkštus su antgaliu mažai dozei reikia pabarbeni arba sprigtelėti, kad būtų pašalintas skystis, esantis ne skysčio kelyje.
- Jei reikia, pritvirtinkite švirkšto gaubtą (parduodamas atskirai) ant švirkšto ir paženklinkite, kol bus pasirušta naudoti (etiketė neprisidedama).
- Prieš tiekdam, kad sumažintumėte užkimšimo galimybę, kruopščiai sumaišykite visus papildus ar priedus, kad pasiektumėte tolygią konsistenciją.
- Išmeskite švirkštą prireikus pagal ligoninės protokolus ir vietos arba nacionalinius reglamentus.

Sterilus		Didelis kiekis, nesterilus	
Dydis	Kodas	Dydis	Kodas
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Vienkartiniam naudojimui	⚠ Ne sterilus	STERILIZUOTA Sterilizuotas naudojant etileno oksidą
⊗ Nenaudokite, jei pakuotė apgadinta	⊗ Pakartotinai nesterilizuoti	⊗ Ne pagamintas iš natūralaus kaučiuko latekso
⊗ Produktas nėra pagamintas naudojant DEHP kaip plastifikatorių	⊗ Produktas nėra pagamintas su BPA	Tik receptinis
⚠ Atsargia	ⓘ Dėl naudojimo žiūrėti instrukciją	☂ Laikyti sausa
☼ Saugoti nuo saulės spindulių	👤 Gamintojas	CE Igaliojatis atstovaus Europos Bendrijose
📄 Katalogo numeris	🏷 Unikalus įrenginio identifikatorius	🇪🇺 Partijos kodas
		CE CE (Conformité Européenne) Atitiktis EB direktyvai
		📅 Vartojimo terminas

Rx Only: Az Egyesült Államok szövetségi törvényeinek értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi utasításra értékesíthető.

Használati javallatok

Az AVANOS* enterális fecskendő ENFit® csatlakozóval adagolásra, mérésre és/vagy folyadékszállításra használható. Enterálisan használható folyadékok adagolására a szervezetbe, ill. eltávolítására a szervezetből. Rendeltetése szerint kórházakban vagy otthoni felolvasban használhatják orvosok, de akár laikus személyek is (orvos felügyelete alatt) bármely korosztálynál.

Figyelmeztetések

- Az adagolás pontosságának garانتálása érdekében 5ml és kisebb méretek esetén a fecskendő hegyének peremében nem lehet folyadék, mielőtt a betegnek beadnák azt (1. ábra).
- Ne autoklavozza, és ne használja újra a AVANOS* enterális fecskendőt, mivel az megnövelheti a szivárgás, illetve a biológiai fertőződés kockázatát.
- A fecskendő kupakok (ha vannak) esetén fennáll a lenyelés kockázata. Gyermekektől távol tartandó.
- Ne módosítsa a fecskendőket, mivel az szivárgást vagy a táplálás nem megfelelő megvalósítását okozhatja, illetve veszélyeztetheti a beteget.
- Ne használja a fecskendőt, ha a fecskendő hegye láthatóan el van tömődve, mivel az a táplálás vagy gyógyszer adagolás nem megfelelő megvalósítását okozhatja.
- Ne használja, ha fecskendő sérült, mivel az a folyadék szennyeződését, illetve a táplálás vagy gyógyszer adagolás nem megfelelő megvalósítását okozhatja.
- A steril fecskendők sterilizálása etilén-oxiddal történt. Ne sterilizálja újra.
- A hegy potenciális eltömődésének minimalizálása érdekében a táplálékkiegészítőket és adalékokat alaposan keverje el, amíg el nem éri az egységes állapot.
- Jó tudni, hogy ha gyógyszeres poharat használ a feltöltéshez, folyadék vagy gyógyszerek kerülhetnek a fecskendő hegyének peremébe, ami túladagoláshoz vezethet.
- Bármilyen gyógyszer beadása után használjon új fecskendőt a gyógyszer vagy folyadék öblítéssel való eltávolításához, hogy megelőzze a fecskendőben lévő holtteret (a beadás után a fecskendőben maradt folyadék) okozta túladagolást.

Ellenjavallatok

Az AVANOS* enterális fecskendők kizárólag ENFit® apa csatlakozókkal rendelkező termékekhez kapcsolhatók.

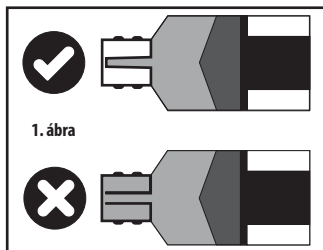
Ne használja az eszközt más egészségügyi alkalmazások kis belső átmérőjű csatlakozóival, mivel fennáll a téves csatlakoztatás lehetősége.

Utasítások

- A csomagolás felnyitásakor és a tartalom felhasználásakor mindig tartsa be az orvos utasításait vagy a kórházi protokollt.

- Mindig olyan technikát alkalmazzon, ami minimálisra csökkenti a fertőzésveszélyt. A fecskendő ENFit® apa csatlakozóhoz kell csatlakoztatni töltés és a levegőbuborékok eltávolítása közben, így csökkenthető az adagolási pontatlanságok előfordulásának kockázata.
- A fecskendő megtöltése előtt nyomja be teljesen a dugattyút. Szívja fel a folyadékot (pl. tápszert vagy gyógyszert) a fecskendőbe. A pontos mérés érdekében a tömítés fekete elülső peremét nézze a dugattyú hegye felé. Ne próbálja meg túltölteni a maximum jelen.
- A bent maradt levegőbuborékok eltávolításához tartsa hegyfelé a fecskendőt. Ütögesse meg a fecskendő oldalát, hogy a buborékok a hegy felé emelkedjenek. Kissé húzza vissza a dugattyút, majd tolja felfelé, hogy a hengerben és a hegyben lévő levegő kiszabaduljon. Ismételje ezt addig, amíg az összes buborékot el nem távolítja, és ismét ellenőrizze a dózist.
- A 5ml-es és kisebb fecskendők esetén ellenőrizze, hogy a fecskendő hegyének peremében nincs folyadék (1. ábra), majd ellenőrizze a dózist (szükség esetén ismételje meg).

Megjegyzés: Palack adapter vagy szívócső használatával pontosabb az adagolás, és egyszerűbb a levegő eltávolítása.



- Kis dózisú hegygel (LDT) ellátott fecskendőket meg kell ültetni vagy pöckölni, hogy a folyadék útján kívül lévő folyadékot eltávolítsák.
- Ha szükséges, (külön kapható) kupakkal kell ellátni a fecskendőt, és fel kell címkézni a felhasználásig (a címke nem tartozék).
- A használat előtt a potenciális eltömődés minimalizálása érdekében a táplálékkiegészítőket és adalékokat alaposan keverje el, amíg el nem éri az egységes állapot.
- A fecskendőt a kórházi protokollnak, valamint a helyi, ill. nemzeti szabályozásnak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Steril		Ömlesztett, nem steril	
Méret	Kód	Méret	Kód
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Csak egyszer használni	Nem steril	A terméket etilén-oxiddal sterilizáljuk
Ne használja, ha a csomagolás sérült	Ne sterilizálja újra	Nem tartalmaz természetes latex gumi
A termék nem tartalmaz DEHP plastizálószer	A termék nem BPA-val készült	Vényköteles
Figyelem	Tekintse meg a használati útmutatót	Tartsa szárazon
Napfénytől távol tartandó	Gyártó	Az Európai Közösség hivatalos képviselője
Katalógusszám	Egyedi eszközazonosító	Tételkód
		CE CE (Conformité Européenne) EK-irányelvnek való megfelelés
		Felhasználhatósági dátum

AVANOS* Enterale spuit met ENFit®-connector

Uitsluitend op voorschrift verkrijgbaar: volgens de federale wetgeving (van de Verenigde Staten) mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Indicaties voor gebruik

De AVANOS* enterale spuit met ENFit®-connector is geïndiceerd voor gebruik als dispenser, meetapparaat en/of middel om vloeistof over te brengen. De spuit wordt gebruikt om enteraal vloeistoffen in het lichaam in te brengen en uit het lichaam te verwijderen. Hij is bedoeld voor gebruik in klinische zorginstellingen of in de thuiszorg door gebruikers variërend van artsen tot leken (onder toezicht van een arts) voor alle leeftijdsgroepen.

⚠ Waarschuwingen

- Om een nauwkeurige dosering te garanderen, moet bij spuiten van 5 ml en minder het gebied van de spuitpit tussen het mannelijke lumen en de buitenring vrij zijn van vloeistoffen voorafgaand aan toediening aan de patiënt (afb. 1).
- De AVANOS* enterale spuit mag niet worden gesteriliseerd in een autoclaaf of opnieuw worden gebruikt omdat dit het risico op lekkage of biologische infectie kan verhogen.
- Spuitdoppen (indien gebruikt) veroorzaken verstikkingsgevaar. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Verander spuiten niet omdat dit lekkage, onvoldoende afgifte van voeding of letsel bij de patiënt kan veroorzaken.
- Gebruik de spuit niet als de spuitpit zichtbaar geblokkeerd is omdat dit kan leiden tot onvoldoende afgifte van voeding of medicatie.
- Gebruik de spuit niet als deze beschadigd is omdat dit kan leiden tot contaminatie van vloeistoffen of onvoldoende afgifte van voeding/medicatie.
- Steriele spuiten zijn gesteriliseerd met ethyleenoxide. Niet opnieuw steriliseren.
- Om verstopping van de tip zoveel mogelijk te voorkomen, moeten alle supplementen of additieven grondig worden gemengd zodat een uniforme consistentie wordt verkregen.
- Let op: Als u een medicijnbeker gebruikt om de spuit te vullen, kan er vloeistof of medicatie in de cilinder van de spuit terecht komen, wat kan leiden tot een overdosis.
- Gebruik na iedere toediening van medicatie een nieuwe spuit om de medicatie of vloeistof te spoelen om overdosis door de dode ruimte (de resterende vloeistof in de spuit na toediening) in de spuit te voorkomen.

Contra-indicaties

De AVANOS* enterale spuit is uitsluitend bedoeld voor aansluiting op producten met ENFit® mannelijke connectors.

Gebruik dit hulpmiddel niet met connectors met een kleine diameter van andere zorgleveranciers omdat het mogelijk niet goed op deze connectors kan worden aangesloten.

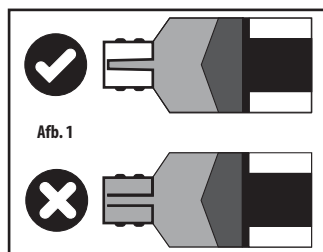
Instructies

1. Volg de instructies van de arts of het ziekenhuisprotocol bij het openen van de verpakking en het gebruik van de inhoud.
2. Gebruik altijd een techniek waarmee het infectierisico tot een minimum wordt beperkt. De spuit moet worden aangesloten op een mannelijke ENFit®-connector tijdens het vullen en het

verwijderen van luchtbelletjes om het risico op onnauwkeurige doseringsvolumes te verminderen.

3. Druk de plunjer helemaal in voordat u de spuit vult. Zuig vloeistof (bijv. flesvoeding of medicatie) op in de spuit. Voor een nauwkeurige meting kunt u de zwarte voorste rand van de afdichting naar de plunjertip gebruiken. Vul de spuit niet en injecteer de inhoud niet voorbij de maximummarkering.
4. Om luchtbelletjes te verwijderen, moet u de spuit met de tip omhoog vasthouden. Tik tegen de zijkant van de spuit zodat de luchtbelletjes naar de tip stijgen. Trek de plunjer iets terug en duw de plunjer dan omhoog om lucht uit de cilinder en de tip te verwijderen. Herhaal dit totdat de luchtbelletjes zijn verdwenen en controleer de dosis dan nogmaals.
5. Zorg bij spuiten van 5 ml en minder ervoor dat het gebied van de spuitpit tussen het mannelijke lumen en de buitenring vrij is van vloeistoffen (afb. 1) en controleer de dosis (herhaal dit, indien nodig).

NB: Het gebruik van flesadapters of rietjes verbetert de nauwkeurigheid van de dosering en het verwijderen van lucht.



6. Spuiten met een tip voor lage doses moeten worden aangetikt om vloeistof te verwijderen die zich buiten het vloeistofpad bevindt.
7. Bevestig, indien nodig, de spuitdop (apart verkrijgbaar) op de spuit en plak een label erop totdat deze weer wordt gebruikt (label niet meegeleverd).
8. Om vóór toediening de mogelijke verstopping van de tip te minimaliseren, moeten alle supplementen of additieven grondig worden gemengd zodat een uniforme consistentie wordt verkregen.
9. Gooi de spuit weg zoals vereist door ziekenhuisprotocollen en lokale of nationale voorschriften.

Steriel		Bulk niet-steriel	
Maat	Codenummer	Maat	Codenummer
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Uitsluitend voor eenmalig gebruik	Niet steriel	Gesteriliseerd met ethyleenoxide
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	Niet opnieuw steriliseren	Niet gemaakt van natuurlijke rubberlatex
Het product is niet vervaardigd met DEHP als weekmaker	Het product is niet vervaardigd met BPA	Uitsluitend op voorschrift verkrijgbaar
Let op	Raadpleeg gebruiksaanwijzing	Droog bewaren
Uit het zonlicht houden	Fabrikant	Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Unie
Catalogusnummer	Unieke apparaat-ID	CE (Conformité Européenne) Naleving van EG-richtlijn
	Batchcode	Uiterste gebruiksdatum

Fås kun på resept: Amerikansk føderal lov begrenser dette apparatet til salg av eller etter rekvisisjon fra lege.

Indikasjoner for bruk

AVANOS* enteral sprøyte med ENFit® kobling er indisert for bruk som en dispenser, en målingsenhet og/eller en væskeoverføringsenhet. Den brukes for enteral levering/fjerning av væsker til eller fra kroppen. Den er beregnet på å brukes i kliniske miljøer eller hjemmepleiemiljøer av brukere, fra klinikere til lekfolk (under tilsyn av en kliniker) i alle aldersgrupper.

⚠ Advarsler

- For å sikre nøyaktig dosering må rennen på sprøytespissen, for sprøytestørrelse opptil 5 ml, være fri for væske før pasientadministrering (figur 1).
- AVANOS* enteral sprøyte skal ikke autoklaveres eller gjenbrukes, da dette kan øke risikoen for lekkasje eller biologisk infeksjon.
- Sprøytehetter (hvis brukt) er en kvelningsfare. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke modifisert sprøyte, da dette kan føre til lekkasje, utilstrekkelig ernæring eller skade på pasient.
- Bruk ikke sprøyten hvis sprøytespissen er synlig blokkert, da dette kan føre til utilstrekkelig ernæring eller medisinerings.
- Må ikke brukes hvis sprøyten er skadet, da dette kan føre til væskekontaminering eller utilstrekkelig ernæring/medisinerings.
- Sterile sprøyter er sterilisert med etylenoksid. Må ikke resteriliseres.
- Minimer potensialet for tilstopping av spissen ved å blande eventuelle kosttilskudd eller tilsetningsstoffer grundig for å oppnå en jevn konsistens.
- Vær oppmerksom på at bruk av en medisinkopp for å fylle kan føre til at væske eller medisiner kommer inn i sprøytenes vollgrav og kan forårsake en mulig overdose.
- Bruk en ny sprøyte til å skylle medisinen eller væsken etter administrering av medisiner for å forhindre overdosering på grunn av det døde rommet i sprøyten (den gjenværende væsken i sprøyten etter administrering).

Kontraindikasjoner

AVANOS* enteral sprøyte er kun beregnet på å kobles til produkter med ENFit® hann-koblinger.

Bruk ikke denne enheten sammen med småkaliberkoblinger fra andre pleieprosedyrer, da det er en fare for feilkobling.

Instruksjoner

1. Følg legens instruksjoner eller sykehusprotokoll for åpning av emballasje og bruk av innholdet.
2. Bruk alltid en teknikk som minimerer faren for infeksjon. Sprøyten skal kobles til en ENFit® hann-kobling under fylling og fjerning av luftbobler for å redusere faren for unøyaktig doseringsvolum.
3. Trykk stampelet helt ned for sprøyten fylles. Trekk væske (f.eks. sonemat eller medisin) inn i sprøyten. For nøyaktig

måling brukes den svarte fremre kanten på pakningen mot stempelspissen. Du må ikke fylle og forsøke å levere mer enn til maks.-merket.

4. Luftbobler fjernes ved å holde sprøyten med spissen opp. Bank på siden av sprøyten for å la boblene stige mot spissen. Trekk litt bak på stampelet og skyv den så opp for å drive ut luft i sylindere og spissen. Gjenta til alle bobler er fjernet, og kontroller dosen en gang til.
5. For sprøytestørrelse opptil 5 ml må du sikre at rennen på sprøytespissen er fri for væske (figur 1) og bekrefte dosen (gjenta ved behov).

Merk: Bruk av flaskeadaptere eller sugerør vil gi bedre dosenøyaktighet og luftfjerning.

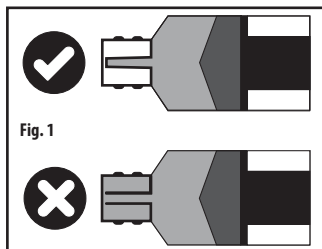


Fig. 1

6. Sprøyter med lavdosespiss skal bankes eller knipses for å fjerne væske som kan være på utsiden av væskebanen.
7. Ved behov festes sprøytehetten (selges separat) på sprøyten og etikett settes på frem til bruk (etikett ikke inkludert).
8. Før levering minimeres potensialet for tilstopping ved å blande eventuelle kosttilskudd eller tilsetningsstoffer grundig for å oppnå en jevn konsistens.
9. Kasser sprøyten i tråd med sykehusprotokoller og lokale og nasjonale krav.

Steril		Ikke-steril i bulk	
Størrelse	Kodenummer	Størrelse	Kodenummer
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Kun til engangsbruk	Ikke sterile	Sterilisert med etylenoksid
Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet	Skal ikke resteriliseres	Ikke laget med naturgummiteks
Produktet er ikke laget med DEHP som mykningsmiddel	Produktet er ikke laget med BPA	Fås kun på resept
Forsiktig	Se bruksanvisningen	Oppbevares tørt
Oppbevares unna sollys	Produsent	Autorisert representant i EU
Katalognummer	Unik enhetsidentifikator	CE (Conformité Européenne) Samsvar med EF-direktiv
	Batchkode	Utløpsdato

AVANOS* Strzykawka enteralna ze złączem ENFit®

Tylko na receptę (Rx only): zgodnie z prawem federalnym (USA) urządzenie może być sprzedawane wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie.

Wskazania do zastosowania

Strzykawka enteralna AVANOS® ze złączem ENFit® jest przeznaczona do stosowania jako urządzenie do dawkowania, odmierzania i/lub podawania płynów. Strzykawka służy do dojelitowego podawania/usuwania płynów do/z ciała. Jest przeznaczona do stosowania klinicznego lub domowego przez różnych użytkowników, od lekarzy po osób niebędących profesjonalistami medycznymi (pod nadzorem lekarza), we wszystkich grupach wiekowych.

⚠ Ostrzeżenia

- Aby zapewnić precyzyjne dawkowanie, w strzykawkach 5 ml lub mniejszych przed podaniem leku pacjentowi obwódka wokół końcówki strzykawki nie może zawierać żadnego płynu (Rys. 1).
- Strzykawki enteralnej AVANOS* nie należy sterylizować w autoklawie ani używać ponownie, ponieważ może to zwiększyć ryzyko niebezpieczeństwa lub zakażenia biologicznego.
- Nakładki na strzykawkę (jeśli są używane) stwarzają ryzyko zadławienia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie modyfikować strzykawki, ponieważ może to doprowadzić do jej niebezpieczeństwa, nieprawidłowego podania pokarmu lub zaszkodzić pacjentowi.
- Nie używać strzykawki, jeśli jej końcówka jest w widoczny sposób zatkana, ponieważ może to spowodować niewystarczające podanie pokarmu lub leku.
- Nie używać strzykawki, jeśli jest ona uszkodzona, ponieważ może to spowodować zanieczyszczenie płynów lub niewystarczające podanie pokarmu/leku.
- Strzykawki sterylne są sterylizowane tlenkiem etylenu. Nie sterylizować ponownie.
- Aby zminimalizować ryzyko zatkania końcówki, należy bardzo dokładnie mieszać suplementy i dodatki, by uzyskać jednorodną konsystencję
- Należy pamiętać, że użycie kubka z lekami do napełnienia może spowodować, że płyn lub leki dostaną się do fosy strzykawki i doprowadzą do możliwego przedawkowania.
- Użyj nowej strzykawki, aby przepłukać lek lub płyn po podaniu jakiegokolwiek leku, aby zapobiec przedawkowaniu z powodu martwej przestrzeni (pozostałego płynu w strzykawce po podaniu) w strzykawce.

Przeciwwskazania

Strzykawka enteralna AVANOS® jest przeznaczona wyłącznie do podłączania do produktów ze złączami męskimi ENFit®.

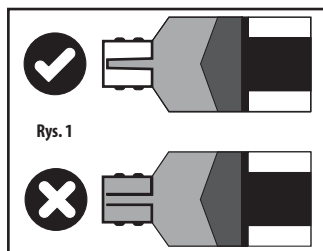
Nie stosować ze złączami o małej średnicy przeznaczonymi do innych zastosowań medycznych, ponieważ grozi to nieprawidłowym połączeniem.

Instrukcje

1. Podczas otwierania opakowania i używania zawartości należy postępować zgodnie z instrukcjami lekarza lub przepisami szpitalnymi.
2. Zawsze należy stosować metodę minimalizującą ryzyko zakażenia. Podczas napełniania i usuwania bąbelków powietrza strzykawka

powinna być podłączona do złącza męskiego ENFit®, aby zminimalizować ryzyko nieprecyzyjnej wielkości dawki.

3. Przed napełnieniem strzykawki należy całkowicie docisnąć tłok. Zaciągnąć płyn (np. mieszanie lub lekarstwo) do strzykawki. Dla uzyskania precyzyjnego pomiaru należy posługiwać się czarną linią uszczelki w kierunku końcówki tłoka. Nie napełniać strzykawki i nie próbować podawać płynu powyżej oznaczenia maksymalnej objętości.
 4. Aby usunąć bąbelki powietrza, przytrzymać strzykawkę końcówką do góry. Uderzyć bok strzykawki, aby bąbelki podeszły do góry. Delikatnie pociągnąć tłok, po czym wsunąć tłok do góry, aby wypuścić powietrze znajdujące się w cylindrze i w końcówce. Powtarzać tę procedurę aż do całkowitego usunięcia bąbelków, po czym jeszcze raz sprawdzić dawkę.
 5. W strzykawkach o objętości 5 ml lub mniejszej upewnić się, że obwódka końcówki strzykawki nie zawiera płynu (Rys. 1), po czym ponownie sprawdzić dawkę (powtórzyc czynności w razie potrzeby).
- Uwaga:** Użycie adapterów do butelek lub słonek ułatwi uzyskanie precyzyjnej dawki oraz usunięcie powietrza.



Rys. 1

6. Strzykawki z końcówką do małych dawek należy uderzyć lub pstryknąć palcami, aby usunąć płyn, który może znajdować się poza przeznaczonym dla płynu miejscem.
7. W razie potrzeby należy założyć na strzykawkę nakładkę (dostępną w oddzielnej sprzedaży) i opisać ją za pomocą etykiety, do momentu, gdy będzie gotowa do użycia (etykieta nie jest załączoną).
8. Aby zminimalizować ryzyko zatkania, przed podaniem płynu pacjentowi należy bardzo dokładnie wymieszać suplementy i inne dodatki, by uzyskać jednolitą konsystencję.
9. Strzykawkę należy utylizować zgodnie z przepisami szpitalnymi i krajowymi rozporządzeniami.

Sterylne		Opakowanie zbiorcze, niesterylne	
Rozmiar	Kod	Rozmiar	Kod
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Tylko do jednorazowego użytku	⚠ Nie jest sterylizowany	STERILIZACJA Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu
⊗ Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone	⊗ Nie sterylizować ponownie	⊗ Nie zawiera lateksu naturalnego
⊗ Produkt nie zawiera DEHP jako plastyfikatora	⊗ Produkt nie jest wytwarzany z BPA	Tylko na receptę
⚠ Przestroga	📖 Zapoznać się z instrukcjami użycia	☔ Przechowywać w suchym miejscu
☀ Chronić przed światłem słonecznym	🏭 Producent	CE Autoryzowany przedstawiciel we wspólnocie europejskiej
📄 Numer katalogowy	🏷 Unikalny identyfikator przyrządu	CE CE (Conformité Européenne) Zgodność z dyrektywą WE
	🏷 Kod partii	📅 Data przydatności

Apenas sob receita médica: em conformidade com a legislação federal dos EUA, a venda deste dispositivo apenas é permitida por médicos ou por ordem destes.

Indicações de utilização

A seringa entérica AVANOS* com conector ENFit® está indicada para utilização como dispensador, dispositivo de medição e/ou dispositivo de transferência de fluidos. É utilizada para administrar/remover fluidos por via entérica no/do corpo. Destina-se a ser utilizada durante cuidados prestados em casa ou em clínicas por médicos ou leigos (sob supervisão de um médico) em todas as faixas etárias.

⚠ Advertências

- Para garantir a precisão das doses, no caso de seringas de 5 ml e menos, o fosso da ponta da seringa não deve ter fluidos antes da administração no doente (Fig. 1).
- Não proceda a autoclavagem nem reutilize a seringa entérica AVANOS*, uma vez que pode aumentar o risco de fuga ou infeção biológica.
- As tampas das seringas (se utilizadas) comportam risco de asfixia. Manter fora do alcance das crianças.
- Não modifique as seringas, caso contrário poderão ocorrer fugas, nutrição inadequada ou lesões no doente.
- Não utilize a seringa se a ponta estiver visivelmente obstruída, caso contrário o fornecimento de medicação ou nutrição poderá ser inadequado.
- Não utilize se a seringa estiver danificada, caso contrário poderá ocorrer contaminação dos fluidos ou o fornecimento de medicação ou nutrição poderá ser inadequado.
- As seringas são esterilizadas com óxido de etileno. Não reesterilize.
- Para minimizar a possibilidade de a ponta obstruir, misture bem suplementos ou aditivos para conseguir uma consistência uniforme.
- Tenha em atenção que o uso de um copo de medicamentos para encher pode levar à entrada de fluidos ou medicamentos no fosso da seringa e causar a uma possível sobredosagem.
- Utilize uma nova seringa para lavar a medicação ou o líquido depois de administrar qualquer medicação para prevenir sobredosagens, devido ao espaço morto (o líquido restante na seringa após a administração) na seringa.

Contraindicações

A seringa entérica AVANOS* destina-se a ligar-se apenas a produtos com conectores macho ENFit®.

Não utilize este dispositivo com conectores de pequeno diâmetro de outras aplicações de cuidados de saúde, uma vez que a ligação pode ser feita incorretamente.

Instruções

1. Siga as instruções do médico ou o protocolo hospitalar para abrir a embalagem e utilizar o seu conteúdo.
2. Utilize sempre uma técnica que minimize o risco de infeção. A seringa deve ser ligada a um conector ENFit® durante o

enchimento e remoção de bolhas de ar para reduzir o risco de imprecisão ao dosar o volume.

3. Faça pressão no êmbolo antes de encher a seringa. Insira fluido (p. ex., fórmula ou medicação) na seringa. Para uma medição precisa, utilize a extremidade preta do anel em direção à ponta do êmbolo. Não encha nem tente o fornecimento após a marca de graduação máxima.
4. Para expelir as bolhas de ar em excesso, mantenha a seringa com a ponta para cima. Bata de lado na seringa para permitir que as bolhas subam em direção à ponta. Incline o êmbolo ligeiramente para trás e depois empurre-o para a frente para fazer sair o ar no corpo e na ponta. Repita até eliminar as bolhas e verifique a dose mais uma vez.
5. No caso de seringas com 5 ml e menos, garanta que o fosso da ponta não apresente fluidos (Fig. 1) e verifique a dose (repita se necessário).

Nota: a utilização de adaptadores de frasco ou palhetas melhora a precisão da dose e a remoção de ar.

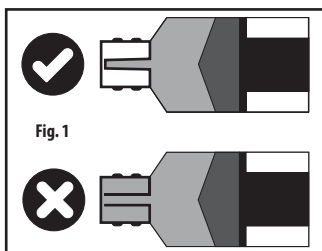


Fig. 1

6. Deve bater nas seringas com pontas para pequenas doses ou levantá-las para remover fluido que possa estar fora do trajeto do fluido.
7. Se necessário, fixe a tampa da seringa (vendida em separado) à seringa e identifique-a até estar pronta para utilizar (etiqueta não incluída).
8. Antes do fornecimento, para minimizar a possibilidade de obstrução, misture bem suplementos ou aditivos para conseguir uma consistência uniforme.
9. Elimine a seringa conforme previsto nos protocolos hospitalares e na regulamentação local ou nacional.

Estéril		A granel, não estéril	
Tamanho	Número de código	Tamanho	Número de código
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Apenas para uma única utilização	⚠ Não estéril	🇪🇺 (STERILIZED) Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu
🚫 Não utilizar se a embalagem estiver danificada	🚫 Não reesterilizar	🚫 Não fabricado com borracha de látex natural
🚫 O produto não é fabricado com DEHP como plastificante	🚫 O produto não é fabricado com BPA	Apenas sob receita médica
⚠ Atenção	📖 Consultar as instruções de utilização	☔ Manter seco
☀ Manter ao abrigo da luz solar	🏢 Fabricante	🇪🇺 Representante autorizado na Comunidade Europeia
📄 Número de catálogo	🏠 Identificador de dispositivo único	🇪🇺 Código do lote
		🇪🇺 Usar antes de

Nu mai pe bază de prescripție medicală: Conform legii federale (SUA), acest dispozitiv poate fi vândut numai de către un medic sau la ordinele acestuia.

Indicații pentru utilizare

Seringa enterală AVANOS® cu conector ENFit® este destinată utilizării ca dozator, dispozitiv de măsurare și/sau dispozitiv pentru transferul lichidelor. Se utilizează pentru a administra/îndepărta lichide în sau din corp, pe cale enterală. Este concepută pentru a fi utilizată în mediul clinic sau de îngrijire la domiciliu de către o gamă variată de utilizatori, de la medici la persoane fără specializare medicală (sub supravegherea unui medic) din toate categoriile de vârstă.

⚠️ Avertismente

- Pentru a garanta acuratețea dozei, pentru seringi cu dimensiunea de 5 ml sau mai puțin, camera ce înconjoară vârful seringii trebuie să fie golită de lichid înainte de a administra lichidul pacientului (fig. 1).
- Nu autoclavați și nu reutilizați seringă enterală AVANOS®, deoarece aceste proceduri pot spori riscul de scurgeri sau de transmitere a unei infecții microbiologice.
- Capacele pentru seringi (dacă se utilizează) pot reprezenta un pericol de sufocare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu modificați seringile, fiindcă acest lucru se poate solda cu scurgeri, neregularități la administrarea alimentației sau vătămarea pacientului.
- Nu utilizați seringă dacă vârful acesteia este blocat vizibil, fiindcă acest lucru se poate solda cu neregularități la administrarea alimentației sau a medicației.
- Nu utilizați seringă dacă este deteriorată, fiindcă acest lucru se poate solda cu contaminarea lichidului sau cu neregularități la administrarea alimentației/medicației.
- Seringile sterile sunt sterilizate cu oxid de etilenă. Nu resterilizați.
- Pentru a reduce la minim riscul de coagulare în vârf, amestecați riguros eventualele suplimente sau eventualii aditivi, pentru a obține o consistență uniformă.
- Țineți cont de faptul că utilizarea unui recipient de medicamente pentru umplere poate face ca lichidul sau medicamentele să intre în camera ce înconjoară vârful seringii și poate duce la o posibilă supradoză.
- Utilizați o nouă seringă pentru a spăla medicamentul sau lichidul după administrarea oricărui medicament, pentru a preveni supradozajul din cauza spațiului neutilizat (lichidul rămas în seringă după administrare) din seringă.

Contraindicații

Seringa enterală AVANOS® este concepută pentru a fi conectată numai la produse cu conectori ENFit® tată.

Nu utilizați acest dispozitiv cu conectori cu orificii mici destinați altor tipuri de aplicații medicale, deoarece există posibilitatea de conectare greșită.

Instrucțiuni

- Respectați instrucțiunile medicului sau protocolul spitalului la deschiderea ambalajului și utilizarea conținutului.

- Utilizați întotdeauna o tehnică menită să reducă la minim riscul de infecție. Seringa trebuie conectată la un conector ENFit® atât în timpul umplerii și al îndepărtării bulelor de aer, pentru a reduce riscul de dozare a unor volume inexacte.
- Apăsați pistonul până la capăt înainte de a umple seringă. Trageți lichid (de exemplu, preparatul sau medicația) în seringă. Pentru o măsurare precisă, utilizați marginea anterioară neagră a garniturii situate în apropierea vârfului pistonului. Nu umpleți seringă dincolo de gradăția maximă și nu încercați să administrați volume ce depășesc această gradăție.
- Pentru a elimina bulele de aer rămase, țineți seringă cu vârful în sus. Loviți ușor laterală seringii, pentru a ajuta bulele de aer să se deplaseze spre vârf. Trageți ușor de piston, apoi împingeți pistonul în sus, pentru a evacua aerul din cilindrul și vârful seringii. Repetați procedura până când ați eliminat bulele și verificați încă o dată doza.
- Pentru seringi cu dimensiunea de 5 ml sau mai puțin, asigurați-vă că ați golit de lichid camera ce înconjoară vârful seringii (fig. 1) și verificați doza (repețiți procedura, dacă este cazul).

Notă: Utilizarea de adaptoare și paie pentru flacoane contribuie la îmbunătățirea acurateței dozării și la eliminarea aerului.

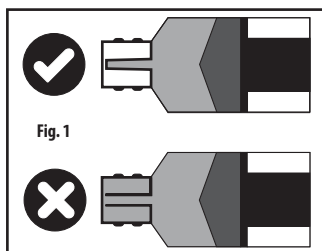


Fig. 1

- Seringile pentru doze mici trebuie lovite sau bătute ușor pentru a elimina lichidul care s-ar putea să se afle în afara căii de administrare a lichidului.
- Dacă este nevoie, asigurați seringă cu capacul (comercializat separat) și etichetați-o pentru păstrare până la momentul utilizării (eticheta nu este inclusă).
- Înainte de administrare, pentru a reduce la minim potențialul de coagulare, amestecați riguros eventualele suplimente sau eventualii aditivi, pentru a obține o consistență uniformă.
- Eliminați seringă conform prevederilor protocoloalelor spitalului și regulamentelor locale și naționale.

Steril		Vrac, nesteril	
Dimensiune	Cod numeric	Dimensiune	Cod numeric
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ De unică folosință / Nu se reutilizează	⚠️ Nesterile	STERILIZAT Sterilizat cu oxid de etilenă	
⊗ A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	⊗ A nu se resteriliza	⊗ Nu conține latex din cauciuc natural	
⊗ Produsul nu este realizat cu DEHP ca plastifiant	⊗ Produsul nu este fabricat cu BPA	Numai pe bază de prescripție medicală	
⚠️ Atenție	📖 Consultați instrucțiunile de utilizare	☔ A se păstra uscat	
☀️ A se proteja de lumina solară	🏭 Producător	🇪🇺 Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană	CE CE (Conformitate Europeană) Conformitate cu Directiva CE
📄 Număr de catalog	🏷️ Identificator de dispozitiv unic	📦 Cod lot	🗑️ A se utiliza până la

Отпускается только по рецепту. Согласно федеральному законодательству США, данное устройство подлежит продаже только врачам или по их заказу.

Показания к применению

Энтеральный шприц с коннектором ENFit®, AVANOS* предназначен для использования в качестве дозирующего устройства, измерительного устройства и/или системы переливания растворов. Используется для энтеральной доставки в организм/удаления из организма жидкостей. Предназначен для использования при предоставлении медицинской помощи в медицинском учреждении или на дому пользователями от врачей до неспециалистов (под наблюдением врача) всех возрастных групп.

Предупреждения

- Для обеспечения правильности дозы в шприцах объемом 5 мл и меньше в углублении в канюле шприца перед введением пациенту не должно быть жидкости (Рис. 1).
- Запрещается автоклавировать и повторно использовать энтеральный шприц AVANOS*, поскольку это может привести к повышению риска утечки или биологической инфекции.
- Колпачки шприца (при их использовании) представляют собой опасность – ими можно подавиться. Храните в местах, недоступных для детей.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию шприцов, поскольку это может привести к утечке, недостаточной доставке питательных веществ или причинению вреда пациенту.
- Запрещается использовать шприц, если канюля шприца явно забилась, поскольку это может привести к недостаточной доставке питания или лекарств.
- Запрещается использовать шприц, если он поврежден, поскольку это может привести к загрязнению жидкости или недостаточной доставке питания или лекарств.
- Стерилизные шприцы стерилизуются с использованием этиленоксида. Повторная стерилизация запрещена.
- Чтобы свести к минимуму потенциальную возможность засорения канюли, как следует смешивайте все добавки или вспомогательные вещества до достижения однородной консистенции.
- Имейте в виду, что использование медицинской емкости с лекарством для заполнения может привести к тому, что жидкость или лекарства попадут в углубление в канюле шприца и приведут к возможной передозировке.
- Используйте новый шприц для промывки лекарства или жидкости после введения любого лекарства, чтобы предотвратить передозировку из-за наличия мертвой зоны (оставшаяся жидкость в шприце после введения) в шприце.

Противопоказания

Энтеральный шприц AVANOS* предназначен для соединения только с изделиями, имеющими штыревые коннекторы ENFit®. Запрещается использование этого устройства с коннекторами малого диаметра, имеющими другое медицинское применение, поскольку это связано с возможностью неправильного соединения.

Указания

1. Откройте пакет и используйте его содержимое согласно указаниям врача или протоколу больницы.
2. Всегда выполняйте все действия таким образом, чтобы свести риск инфицирования к минимуму. Шприц должен быть подсоединен к штыревому коннектору ENFit®, во время наполнения и удаления пузырьков воздуха для снижения риска неправильного объема дозы.
3. Полностью вдавите поршень, прежде чем наполнять шприц. Втяните жидкость (например, питательную смесь или лекарство) в шприц. Для обеспечения точности измерения используйте черный передний край прокладки в направлении конца поршня. Не заполняйте шприц с превышением отметки максимального заполнения и не пытайтесь осуществить введение жидкости, если шприц заполнен выше этой отметки.
4. Для удаления пузырьков воздуха держите шприц канюлей вверх. Слегка постучите по шприцу, чтобы пузырьки поднялись к канюле. Слегка оттяните поршень, а затем нажмите на поршень в направлении вверх, чтобы удалить воздух из цилиндра и канюли шприца. Повторяйте эти действия до полного удаления пузырьков воздуха, после чего еще раз проверьте дозу.
5. При использовании шприцов объемом 5 мл и меньше убедитесь в отсутствии жидкости в углублении в канюле шприца (Рис. 1) и проверьте дозу (при необходимости повторите).

Примечание: Использование переходников для бутылок или трубочек повышает точность дозы и способствует удалению воздуха.

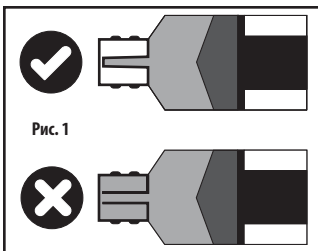


Рис. 1

6. При использовании шприца с низкодозовой канюлей следует постучать по шприцу или перевернуть его, чтобы удалить жидкость, которая может находиться за пределами пути жидкости.
7. При необходимости закрепите колпачок шприца (продается отдельно) на шприце и наклейте на него этикетку, которая останется на нем до тех пор, пока вы не будете готовы его использовать (этикетка в комплект поставки не входит).
8. Перед доставкой, чтобы свести к минимуму потенциальную возможность засорения канюли, как следует смешивайте все добавки или вспомогательные вещества до достижения однородной консистенции.
9. Утилизация шприца должна осуществляться в соответствии с требованиями протоколов больницы и местных или государственных нормативных актов.

Стерильные		Опт, не стерильные	
Объем	Код	Объем	Код
1 мл	SYR-01S	1 мл	SYR-01NS
3 мл	SYR-03S	3 мл	SYR-03NS
5 мл	SYR-05S	5 мл	SYR-05NS
10 мл	SYR-10S	10 мл	SYR-10NS
20 мл	SYR-20S	20 мл	SYR-20NS
60 мл	SYR-60S	60 мл	SYR-60NS

 Только для одноразового использования	 Нестерильные	 Стерилизовано с использованием оксида этилена
 При повреждении упаковки не использовать	 Не стерилизовать повторно	 Сделано без натурального каучукового латекса
 Изделие изготовлено без применения ДЭГФ в качестве пластификатора	 Продукт не сделан с BPA	Только по рецептам.
 Внимание!	 Прочитайте инструкцию перед использованием <i>Pozrite si návod na používanie</i>	 Храните в сухом месте
 Держите вдали от солнечных лучей	 Производитель	 Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
 Номер по каталогу	 Уникальный идентификатор устройства	 CE (Conformité Européenne) Соответствие директивам ЕСсообществе
	 Код партии	 Использовать до

Len na lekársky predpis: Federálne zákony USA povolia predaj tejto pomôcky iba priamo lekármu alebo na ich predpis.

Indikácie na použitie

Enterálna injekčná striekačka AVANOS* s konektorom ENFit® je určená na použitie ako dávkočiar, meracia pomôcka a/alebo pomôcka na prenos tekutín. Používa sa na enterálne podávanie/odstraňovanie tekutín do/z tela. Je určená na použitie v zdravotníckych zariadeniach alebo pri domácej starostlivosti používateľmi v spektre od lekárov po ležiacu osobu (pod dozorom lekára) vo všetkých vekových skupinách.

Varovania

- Aby sa zaistila presnosť dávky, u injekčných striekačiek s objemom 5 ml a väčším musí byť pred podaním pacientovi ústie špičky injekčnej striekačky bez tekutín (obr. 1).
- Enterálnu injekčnú striekačku AVANOS* neautoklavujte ani opakovane nepoužívajte, pretože sa tým môže zvýšiť riziko úniku alebo biologickej infekcie.
- Kryty injekčnej striekačky (ak sa používajú) predstavujú nebezpečenstvo dusenia. Uchovávajú mimo dosahu detí.
- Injekčné striekačky neupravujte, pretože by to mohlo viesť k presakovaniu, nesprávnemu dodaniu výživy alebo poraneniu pacienta.
- Injekčnú striekačku nepoužívajte, ak je špička injekčnej striekačky viditeľne zablokovaná. Mohlo by to viesť k nesprávnemu podaniu výživy alebo liekov.
- Injekčnú striekačku nepoužívajte, ak je poškodená. Mohlo by to viesť ku kontaminácii tekutiny alebo k nesprávnemu podaniu výživy/liekov.
- Sterilné injekčné striekačky sú sterilizované etylénoxidom. Nesterilizujte opakovane.
- Aby sa minimalizovalo potenciálne upchávajúce špičky, dôkladne premiešajte doplnky výživy alebo prídavné látky, aby ste dosiahli jednotnú konzistenciu.
- Uvedomte si, že použitie pohárika na lieky pri plnení môže spôsobiť vniknutie tekutiny alebo lieku do valca injekčnej striekačky a spôsobiť predávkovanie.
- Po podaní akéhokoľvek lieku použite na vypláchnutie lieku alebo tekutiny novú injekčnú striekačku, aby ste zabránili predávkovaniu v dôsledku „mŕtveho objemu“ v striekačke (zvyšku tekutiny, ktorá zostane po podaní v striekačke).

Kontraindikácie

Enterálne injekčné striekačky AVANOS* sú určené len na pripojenie k produktom so zástrčkovými konektormi ENFit®.

Túto pomôcku nepoužívajte s malými otvorenými konektormi na iné zdravotnícke aplikácie, pretože môže dôjsť k nesprávnemu pripojeniu.

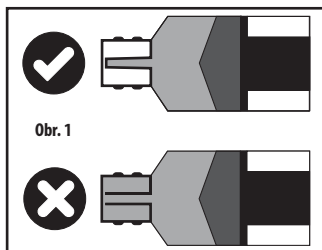
Pokyny

- Ohľadom otvárania balenia a používania obsahu dodržujte pokyny lekára alebo nemocničný protokol.
- Vždy používajte techniku, ktorá minimalizuje riziko infekcie. Injekčnú striekačku by ste mali pripojiť ku zástrčkovému konektoru

ENFit® počas plnenia a odstraňovania vzduchových bublín, aby ste znížili riziko nepresnosti objemu.

- Pred naplnením injekčnej striekačky úplne stlačte piest. Natiahnite tekutinu (napr. výživu alebo liek) do injekčnej striekačky. Pre presné meranie použite čierny vodiaci okraj tesnenia oproti špičke piestu. Neplňte za maximálnu objemovú značku ani sa nesnažte podať väčšie množstvo.
- Aby ste vypustili vzduchové bubliny, podržte injekčnú striekačku špičkou nadol. Poklepte po boku injekčnej striekačky, aby ste nechali bubliny plynúť k špičke. Jemne zatiahnite piest. Potom ho zatlačte nahor, aby ste vypustili bubliny v tele a špičke. Opakujte, kým sa bubliny neodstránia. Znova skontrolujte dávku.
- U injekčných striekačiek s objemom väčším ako 5 ml sa uistite, že je ústie špičky injekčnej striekačky bez tekutín (**obr. 1**) a skontrolujte dávku (podľa potreby zopakujte).

Poznámka: Použitie fľašových adaptérov alebo slamiek zlepší presnosť dávky a odstraňovanie bublín.



Obr. 1

- Špičky injekčných striekačiek na nízke dávky je potrebné poklepať alebo pobiť, aby sa odstránila tekutina, ktorá môže byť mimo dráhy tekutiny.
- Ak je to potrebné, zaistite kryt injekčnej striekačky (predávaný zvlášť) na injekčnej striekačke a označte, kým budete pripravený/-á na použitie (štítok nie je súčasťou balenia).
- Pred podaním, aby sa minimalizovalo potenciálne upchávajúce, dôkladne premiešajte doplnky výživy alebo prídavné látky, aby ste dosiahli jednotnú konzistenciu.
- Injekčnú striekačku zlikvidujte v súlade s nemocničnými protokolmi a miestnymi či národnými predpismi.

Sterilné		Nesterilná zásoba	
Velkosť	Kódové číslo	Velkosť	Kódové číslo
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Len na jednorazové použitie	⚠ Nie je sterilný	☑ Sterilizované etylénoxidom
⊗ Nepoužívajte, ak je balenie poškodené	⊗ Nesterilizujte opakovane	⊗ Vyrobené bez prírodného gumového latexu
⊗ Produkt neobsahuje DEHP ako zmläkavadlo	⊗ Výrobok nie je vyrobený s BPA	⊗ Len na lekársky predpis
⚠ Upozornenie	📖 Pozrite si návod na používanie	☂ Uchovávajte vo suchu
☀ Uchovávajte mimo slnečného žiarenia	🏭 Výrobca	☑ Nesterilizujte opakovane
📖 Katalógové číslo	🏷 Jedinečný identifikátor zariadenia	☑ Kód dávky
		☑ Spotrebujte do
		CE CE (Conformité Européenne) Súlad so smernicami EÚ

Samo na recept: zvezna zakonodaja v ZDA predpisuje, da lahko ta pripomoček prodaja le zdravnik oziroma ga je dovoljeno prodati le po naročilu zdravnika.

Indikacije za uporabo

Enteralna brizga AVANOS* s priključkom ENFit® je indicirana za uporabo kot odmernik, merilni pripomoček in/ali pripomoček za prenos tekočin. Uporablja se za enteralno dajanje tekočin v telo oziroma odstranjevanje iz njega. Namenjena je za uporabo v kliničnem okolju ali pri domači oskrbi, uporabljajo pa jo lahko različni uporabniki, zdravniki in laiki (pod nadzorom zdravnika) vseh starostnih skupin.

⚠ Opozorila

- Zaradi zagotavljanja natančnosti odmerka pri brizgah velikosti 5 ml, ali manjših, pred dajanjem odmerka bolniku v zarezi ne sme biti tekočine (slika 1).
- Enteralne brizge AVANOS* ne smete avtoklavirati ali znova uporabiti, saj bi s tem povečali tveganje za iztekanje tekočine ali biološko okužbo.
- Če uporabljate pokrovčke brizg, jih hranite zunaj dosega otrok, saj predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Brizg ne spreminjajte, saj bi lahko to privedlo do iztekanja tekočine, nezadostnega dajanja hranil ali škodovanja bolniku.
- Brizge ne uporabite, če je njena konica vidno zamašena, saj bi lahko to privedlo do nezadostnega dajanja hranil ali zdrvil.
- Brizge ne uporabite, če je poškodovana, saj bi lahko to privedlo do kontaminacije tekočine ali nezadostnega dajanja hranil/zdrvil.
- Sterilne brizge so sterilizirane z etilenoksidom, zato jih ni treba ponovno sterilizirati.
- Dopolnila in dodatke v brizgi pred dajanjem temeljito premešajte, da zmanjšate možnost zamašitve.
- Upoštevajte, da, če za polnjenje uporabite posodico za zdravilo, lahko tekočine ali zdravila vstopijo v zarezo na brizgi, kar privede do morebitnega prevelikega odmerjanja.
- Po dajanju katerega koli zdravila uporabite novo brizgo, da izperete zdravilo ali tekočino, in preprečite preveliko odmerjanje zaradi praznega prostora (preostanek tekočine v brizgi po dajanju) na brizgi.

Kontraindikacije

Enteralna brizga AVANOS* je namenjena samo za priključitev na izdelke z moškimi priključki ENFit®.

Tega pripomočka ne uporabljajte s priključki drugih zdravstvenih aplikacij, ki imajo premajhne odprtine, saj bi lahko prišlo do napačne priključitve.

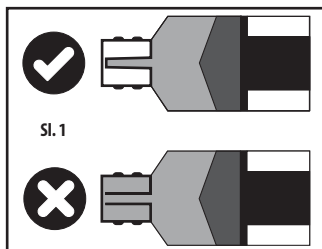
Navodila

1. Pri odpiranju embalaže in uporabi vsebine upoštevajte navodila zdravnika ali protokoli bolnišnice.
2. Vedno uporabite tehniko, ki zmanjša tveganje za okužbo. Brizgo med polnjenjem in odstranjevanjem zračnih mehurčkov priključite

na moški priključek ENFit®, da zmanjšate tveganje za netočno odmerjanje.

3. Pred polnjenjem brizge bat brizge pritisnite do konca. Povlecite tekočino (npr. formulo ali zdravilo) v brizgo. Količino natančno izmerite s pomočjo črnega vodilnega roba tesnila proti konici bata. Ne polnite in ne poskušajte dovajati prek oznake najvišje stopnje.
4. Pri odstranjevanju zračnih mehurčkov držite brizgo tako, da je konica usmerjena navzgor. Potrkajte ob strani brizge, da se mehurčki pomaknejo proti konici. Najprej rahlo povlecite bat navzdol in ga nato potisnite navzgor, da iztisnete zrak iz valja in konice. Ta postopek ponavljajte tako dolgo, dokler v valju ni več mehurčkov in ponovno preverite odmerek.
5. Pri brizgah velikosti 5 ml ali manjših zagotovite, da v zarezi na konici brizge ni tekočine (slika 1) in preverite odmerek (po potrebi ponovite).

Opomba: Z nastavki za stekleničke ali slamicami lahko izboljšate natančnost odmerka in odstranite zrak.



6. Po brizgah z nizko konico za odmerjanje morate potrkati ali rahlo udariti, da odstranite tekočino, ki je morda zunaj poti tekočine.
7. Če brizge ne nameravate uporabiti takoj, nanjo po potrebi namestite pokrovček (na prodaj posebej) in nalepko (nalepka ni priložena).
8. Dopolnila in dodatke v brizgi pred dajanjem temeljito premešajte, da dosežete enakomerno konsistenco in zmanjšate možnost zamašitve.
9. Brizgo zavrzite v skladu s protokoli bolnišnice in krajevnimi ali nacionalnimi predpisi.

Sterilno		Večje pakiranje, nesterilno	
Velikost	Koda	Velikost	Koda
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Samo za enkratno uporabo	⚠ Ni sterilno	STERILIZIRANO Sterilizirano z etilenoksidom
⊗ Ne uporabite, če je embalaža poškodovana	⊗ Ne sterilizirajte ponovno	⚠ Ni narejeno iz kavčuka iz naravnega lateksa
⊗ Ta izdelek ne vsebuje mehčalca plastike DEHP	⊗ Izdelek ni narejen z BPA	Samo na recept
⚠ Pozor	📖 Preberite navodila za uporabo	🛡 Ohranite suho
☀ Varujte pred sončno svetlobo	🏭 Proizvajalec	🇪🇺 Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
🏷 Kataloška številka	🏷 Enolični identifikator naprave	🇪🇺 CE (Conformité Européenne) Skladnost z Direktivo ES
	🇪🇺 Uporabno do	🏷 Številka serije

Rx Only: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.

Käyttöaiheet

AVANOS* Enteraliruisku, jossa ENFit®-liitin on tarkoitettu käytettäväksi annostelijana, mittauslaitteena, ja/tai nesteensiirtolaitteena. Sitä käytetään siirtämään/poistamaan enteralisesti nesteitä kehoon tai kehosta pois. Se on tarkoitettu käytettäväksi kliinisissä tai kotihoidossa käyttäjille, jotka vaihtelevat lääkäreistä maallikoihin (kliinikon valvonnassa) kaikissa ikäryhmissä.

Varoitukset

- Annoksen tarkkuuden varmistamiseksi ruiskun koolla 5 ml ja sen alle ruiskun kärjen valtiin täytyy olla vapaa nesteistä ennen potilaalle antamista (Kuva 1).
- Älä autoklaavaa tai uudelleenkäytä AVANOS*-entaliruiskua, koska tämä voi aiheuttaa vuodon tai biologisen infektion vaaran.
- Ruiskun korkit (jos käytetty) ovat tukehtumisvaara. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä muuta ruiskuja, koska tämä voisi johtaa vuotoon, riittämättömään ravitsemuksen toimitukseen tai potilaan vahinkoon.
- Älä käytä ruiskua, jos ruiskun kärki on näkyvästi tukkeutunut, koska tämä voisi johtaa riittämättömään ravitsemuksen tai lääkityksen toimitukseen.
- Älä käytä ruiskua, jos ruiskun kärki on vaurioitunut, koska tämä voisi johtaa nesteen kontaminoitumiseen tai riittämättömään ravitsemuksen/lääkityksen toimitukseen.
- Sterileitä ruiskuja steriloidaan käyttämällä etyleenioksidia. Ei saa steriloida uudelleen.
- Minimoidaksesi kärjen tukkeutumisen sekoita kaikki täydennykset tai lisäaineet perusteellisesti tasaisen sakeuden saavuttamiseksi.
- Huomaa, että lääkepirarin käyttäminen täyttöön voi aiheuttaa nesteen tai lääkkeiden pääsyn ruiskun syvennykseen ja johtaa mahdolliseen yliannostukseen.
- Käytä uutta ruiskua lääkkeen tai nesteen huuhtomiseen minkä tahansa lääkkeen antamisen jälkeen ruiskussa olevan kuolleen tilan (lääkkeen antamisen jälkeen ruiskussa jäljellä oleva neste) aiheuttaman yliannostuksen estämiseksi.

Kontraindikaatiot

AVANOS*-Enteraliruisku on tarkoitettu liitettäväksi vain tuotteisiin, joissa on ENFit®-urosliittimet.

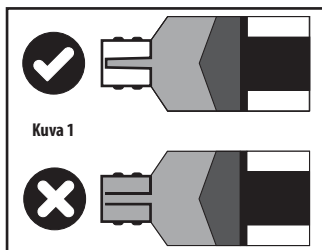
Älä käytä tätä laitetta pienillä porausliittimillä muista terveydenhuollon sovelluksista, koska niillä saattaa olla potentiaalia irtelykemiseen.

Ohjeet

- Noudata lääkärin ohjeita tai sairaalan protokollaa avatessasi pakkauksen ja käyttäessäsi sisältöä.

- Käytä aina tekniikkaa, joka minimoi infektion riskin. Ruiskun tulee olla liitettynä urospuoliseen ENFit®-liittimeen täyttämisen ja ilmapuolien poistamisen aikana annostuksen määrän epätarkkuuden vähentämiseksi.
- Paina mäntä kokonaan alas ennen kuin täytät ruiskun. Vedä neste (esim. koostumus tai lääke) ruiskuun. Tarkkaa mittausta varten käytä tiivisteen mustaa etureunaa kohti männän kärkeä. Älä täytä ja yritä toimittaa ylimmän asteikkomerkin ohii.
- Erotaaksesi ylimääräiset ilmapuoliat pidä ruiskua kärjen osoittaessa ylöspäin. Napauta ruiskua mahdollistaaksesi kuplien nousun kärkeä kohden. Vedä mäntää hieman taakse, sen jälkeen työnnä mäntää ylöspäin, jotta ilma poistuu putkeen ja kärkeen. Toista, kunnes kuplat on poistettu ja tarkista annos uudelleen.
- 5 ml ja alle oleville ruiskuille varmista, että ruiskun kärki on vapaa nesteistä (Kuva 1) ja tarkista annos (toista tarvittaessa).

Huomautus: Pullon sovittimien tai olkien käyttö parantaa annoksen tarkkuutta ja ilmanpoistoa.



- Pienen annoskärjen sisältäviä ruiskuja tulisi napauttaa tai sipaista poistaaksesi nesteen, joka voi olla nesteen kulkuaukon ulkopuolella.
- Tarvittaessa kiinnitä ruiskun korkki (myydään erikseen) ruiskuun ja etiketöi, kunnes se on käyttövalmis (etiketti ei sisällä pakkaukseen).
- Ennen toimitusta minimoidaksesi mahdollisuuden tukkeutumisen sekoita kaikki täydennykset tai lisäaineet perusteellisesti tasaisen sakeuden saavuttamiseksi.
- Hävitä ruisku sairaalan protokollien ja paikallisten tai kansallisten määräysten mukaisesti.

Steriili		Runko ei-steriili	
Koko	Koodinumero	Koko	Koodinumero
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Ainoastaan kertakäyttöinen / käyttää vain kerran	Ei steriili	Steriloidaan etyleenioksidilla
Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut	Ei saa steriloida uudelleen	Valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumi-lateksia [luonnonkumi-lateksi]
Tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty DEHP:tä pehmyysaineena	Tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty BPA:ta	Vain lääkärin määräyksellä
Huomio	Katso käyttöohjeita	Säilytettävä kuivana
Pidä poissa auringonvalosta	Valmistaja	Euroopan yhteisön valtuutettu edustaja
Luetellonumero	Ainutlaatuinen laitetunniste	Eräkoodi
		CE-merkki (Conformité Européenne) EY-direktiivien vaatustenmukaisuus
		Käytettävä viimeistään

Receptbelagd: Enligt amerikansk federal lag får denna produkt endast säljas av eller på ordination av läkare.

Indikationer för användning

AVANOS* Enteral spruta med ENFit®-anslutning är avsedd att användas som en behållare, mätanordning och/eller en vätskeöverföringsenhet. Den används för att tillföra/avläggsna vätskor oralt eller enteralt från kroppen. Den är avsedd att användas i kliniska miljöer eller i hemmet av olika användare från kliniker till lekmän (under överinseende av en kliniker) i alla åldersgrupper.

⚠ Varningar

- För att säkerställa dosens noggrannhet för sprutor i storleken 5 ml och mindre måste behållaren runt sprutans spets vara fri från vätska före administrering till patienten (Fig. 1).
- Autoklavera eller återanvänd inte AVANOS* enteral spruta eftersom det kan öka risken för läckage eller biologisk infektion.
- Sprutlock (om sådana används) utgör en kvävningsrisk. Förvaras utom räckhåll för barn.
- Modifiera inte sprutorna eftersom detta kan leda till läckage, otillräcklig näringstillförsel eller patientskada.
- Använd inte sprutan om sprutspetsen synbart är blockerad eftersom detta kan leda till otillräcklig tillförsel av näring eller läkemedel.
- Använd inte sprutan om den är skadad eftersom detta kan leda till kontaminering av vätskan eller otillräcklig tillförsel av näring eller läkemedel.
- Sterila sprutor är steriliserade med etylenoxid. Får ej omsteriliseras.
- Minimera potentialen för tilltäppning av spetsen genom att blanda eventuella komplement eller tillsatser grundligt för att uppnå en enhetlig konsistens.
- Tänk på att användning av en medicinkopp vid fyllning kan göra att vätska eller medicin kommer in i sprutans fördjupning och leda till eventuell överdosering.
- Använd en ny spruta för att spola medicinen eller vätskan efter att ha administrerat medicin, för att förhindra överdosering på grund av det tomma utrymmet (den återstående vätskan i sprutan efter administrering) i sprutan.

Kontraindikationer

AVANOS* enteral spruta är endast avsedd att anslutas till produkter med ENFit®-hananslutningar.

Använd inte denna enhet med finkalibriga anslutningar från annan sjukvårdsutrustning eftersom sådana potentiellt kan bli felkopplade.

Instruktioner

1. Följ läkarens instruktioner eller sjukhusprotokollet för att öppna förpackningen och använda innehållet.

2. Använd alltid den teknik som minimerar risken för infektion. Sprutan ska anslutas till en ENFit®-anslutning under fyllning och avlägsnande av luftbubblor för att reducera risken för felaktiga dosolymer.
3. Tryck in kolven helt före fyllning av sprutan. Dra upp vätska (t.ex. näringslösning eller läkemedel) i sprutan. För exakt mätning, använd den främre svarta kanten på packningen på kolvens spets. Fyll in och försök inte tillföra bortanför den maximala mätmarkeringen.
4. Tryck ut överflödiga luftbubblor genom att hålla sprutan med spetsen uppåt. Knacka på sprutans sida så att bubblorna stiger uppåt mot spetsen. Dra tillbaka kolven och tryck därefter kolven uppåt för att driva ur luften i trumman och spetsen. Upprepa tills bubblorna eliminerats och verifiera dosen en gång till.
5. Säkerställ för sprutor i storleken 5 ml och mindre att behållaren runt sprutspetsen är fri från vätska (Fig. 1) och verifiera dosen (upprepa vid behov).
OBS! Användning av flaskadaptrar eller sugrör förbättrar noggrannheten för dosen och avlägsnandet av luften.

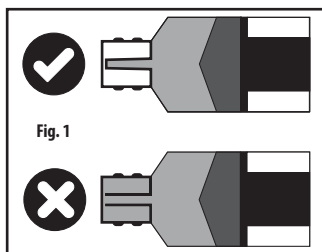


Fig. 1

6. Sprutor med lågdosspets ska knackas eller skakas lätt för att avlägsna vätska som kan finnas utanför vätskebanan.
7. Säkra vid behov sprutlocket (säljs separat) på sprutan och märk den tills den ska användas (etikett ingår inte).
8. Minimera potentialen för tilltäppning av spetsen genom att före tillförsel blanda eventuella komplement eller tillsatser grundligt för att uppnå en enhetlig konsistens.
9. Kassera sprutan enligt kraven i sjukhusprotokollen och lokala eller nationella bestämmelser.

Steril		Bulk ej steril	
Storlek	Kod	Storlek	Kod
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

Engångsbruk Endast	Ej steril	STERILISERAD Steriliserad med etylenoxid	
Använd inte om förpackningen är skadad	Får ej omsteriliseras	Ej tillverkad med naturgummilatex	
Produkten är inte tillverkad med DEHP som mjukgörare	Produkten tillverkas inte med BPA	Receptbelagd	
Varning!	Läs bruksanvisningen	Förvaras torrt	
Undvik direkt solljus	Tillverkare	Auktoriserad återförsäljare inom EU	Conformité Européenne (CE-märke) EG-direktivt överensstämmelse
Katalognummer	Unik enhetsidentifikator	Batchkod	Används senast

Sadece Reçete ile satılır: Federal Yasa (ABD) uyarınca bu cihaz sadece hekim tarafından veya hekim siparişi üzerine satılabilir.

Kullanım Endikasyonları

AVANOS* Enteral Şırınga ENFit® Konektörlü dispansör, ölçüm cihazı ve/veya sıvı aktarım cihazı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Enteral olarak vücuda sıvı vermek/vücuttan sıvı çıkarmak için kullanılır. Tüm yaş gruplarında klinisyenlerden meslek dışındaki kişilere (klinisyen gözetimi altında) kadar farklı kişiler tarafından kullanılabilir.

⚠ Uyarılar

- 5 ml ve altı şırınga boyutlarında doğru dozu ayarlamak için şırınga ucunun kanalında hastaya uygulamadan önce sıvı bulunmamalıdır (Şek. 1).
- Sızıntı veya biyolojik enfeksiyon riskini artırabileceğinden AVANOS* Enteral Şırıngayı otoklav yapmayın veya tekrar kullanmayın.
- Şırınga kapakları (kullanılırsa) boğulma tehlikesi yaratır. Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Sızıntıya, yetersiz besin verilmesine veya hastada zarara yol açabileceğinden şırıngaları değiştirmeyin.
- Şırınga besin veya ilaç verilmesine yol açabileceğinden şırınga ucu görünür şekilde tıkalı ise kullanmayın.
- Sıvı kontaminasyonuna veya yetersiz besin/ilaç verilmesine yol açabileceğinden şırınga hasarlı ise kullanmayın.
- Steril şırıngalar etilen oksit kullanılarak sterilize edilir. Yeniden sterilize etmeyin.
- Ucu tıkanma olasılığını en aza indirmek için tekdüze kıvam elde edene kadar ek ve katkı maddelerini iyice karıştırın.
- İlaç kabı kullanılarak dolum yapılması halinde sıvının veya ilaçların şırınga kanalına girerek doz aşımına neden olabileceğini unutmayın.
- Şırıngadaki ölü boşluk (uygulamadan sonra şırıngada kalan sıvı) nedeniyle doz aşımı yaşanmasını önlemek için, herhangi bir ilaç uygulandıktan sonra yeni bir şırınga kullanarak kalan ilaç veya sıvıları temizleyin.

Kontraendikasyonlar

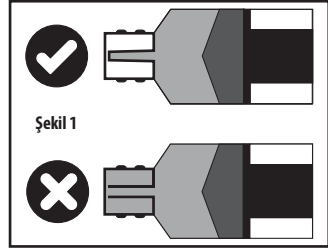
AVANOS* Enteral Şırınga sadece ENFit® erkek konektörlere sahip ünlere bağlanmak üzere tasarlanmıştır.

Bağılantının kesilme olasılığı olabileceğinden bu cihazı diğer sağlık uygulamalarından küçük delikli konektörlerle kullanmayın.

Talimatlar

1. Ambalajın açılması ve içeriklerin kullanılmasında doktor talimatlarını veya hastane protokolünü izleyin.
2. Her zaman enfeksiyon riskini minimize edici bir teknik kullanın. Doz hacminin yanlış olma riskini azaltmak için doldurma ve hava kabarcıklarının çıkarılması sırasında erkek bir ENFit® konektöre bağlanmalıdır.

3. Şırıngayı doldurmadan önce pistonu tamamen bastırın. Şırıngaya sıvı (ör. formül veya ilaç) çekin. Doğru ölçüm için piston ucuna doğru contanın siyah ün kenarını kullanın. Maksimum derecelendirme işaretinin ötesinde doldurmayın ve işareti geçecek şekilde uygulamayın.
 4. Fazla hava kabarcıklarını çıkarmak için şırıngayı ucu yukarı bakacak şekilde tutun. Şırınganın yanına vurarak kabarcıkların uca doğru çıkmasını sağlayın. Pistonu hafifçe geri çekin ve hazne ile uçtaki havayı çıkarmak için pistonu yukarı doğru itin. Kabarcıklar çıkana kadar tekrarlayın ve dozu bir kez daha doğrulayın.
 5. 5 ml ve altındaki şırınga boyutları için şırınga ucundaki kanalda sıvı olmadıgından emin olun (Şek. 1) ve dozu doğrulayın (gerekirse tekrarlayın).
- Not:** Şişe adaptörleri veya pipetlerinin kullanımı doz doğruluğunu ve havanın çıkarılmasını iyileştirecektir.



6. Düşük Doz Uçlu şırıngalara, sıvı yolunun dışında olabilecek sıvıları çıkarmak için vurulmalıdır.
7. Gerekirse, şırınganın üstündeki şırınga kapağını sabitleyin (ayrı satılır) ve kullanıma hazır hale gelene kadar etiketleyin (etiket dahil değildir).
8. Kullanmadan önce ucu tıkanma olasılığını en aza indirmek için tekdüze kıvam elde edene kadar ek ve katkı maddelerini iyice karıştırın.
9. Şırıngayı hastane protokolleri ve yerel veya ulusal yönetmeliklere göre bertaraf edin.

Steril		Toplu Steril Değil	
Boyut	Kod Numarası	Boyut	Kod Numarası
1 ml	SYR-01S	1 ml	SYR-01NS
3 ml	SYR-03S	3 ml	SYR-03NS
5 ml	SYR-05S	5 ml	SYR-05NS
10 ml	SYR-10S	10 ml	SYR-10NS
20 ml	SYR-20S	20 ml	SYR-20NS
60 ml	SYR-60S	60 ml	SYR-60NS

⊗ Yalnızca Tek Kullanımlık	⚠ Steril değil	⚠ Etilen oksitle sterilize edilmiştir
⊗ Ambalajı hasar gördüyse kullanmayın	⚠ Yeniden sterilize etmeyin	⚠ Ürün, doğal kauçuk lateksten üretilmemiş
⊗ Ürün, plastikleştirici olarak DEHP'den üretilmemiş	⚠ Ürün BPA'dan üretilmemiştir	Reçete ile Satılır
⚠ Uyarı	ⓘ Kullanım talimatlarına bakın	☀ Kuru yerde muhafaza edin
☀ Güneş ışığından koruyun	🏭 Üretici	CE Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilci
📄 Katalog numarası	📄 Benzersiz cihaz tanımlayıcısı	📄 Parti kodu
		CE CE (Conformité Européenne) EC Direktifi Uygunluğu
		📅 Son Kullanım Tarihi

処方による使用のみ：米国連邦法により、本機器の販売先は医師自身あるいは医師の指示を受けた者に限られています。

使用説明

AVANOS® ENFit® コネクタ付き経腸シリンジは、ディスペンサー、測定機器、および/または液体移行機器として使用されることがあります。経腸で液体を体内へ注入、または体内から除去するために使用されます。臨床または在宅ケアの現場で、臨床医からあらゆる年齢層の一般ユーザー（医師による監督が必要）まで幅広く使用できます。

警告

- ・ 用量の精度を確保するため、シリンジのサイズが5mL以下の場合、患者に投与する前にシリンジチップの堀に液体が入らないようにします（図1）。
- ・ AVANOS® 経腸シリンジをオートクレーブまたは再使用しないでください。漏出や生物学的感染のリスクが高くなる可能性があります。
- ・ シリンジキャップは（使用する場合）、窒息の危険があります。お子さんの手の届かないところで保管してください。
- ・ シリンジを改造しないでください。漏出、不適切な栄養供給、または患者に有害事象が起こる可能性があります。
- ・ 先端が明らかに閉塞している場合は、シリンジを使用しないでください。不適切な栄養供給や投薬が行われる可能性があります。
- ・ シリンジが損傷している場合は、液体の汚染や不適切な栄養供給/投薬につながる可能性があります。そのため使用しないでください。
- ・ 滅菌シリンジにはエチレンオキシドが用いられています。再滅菌しないでください。
- ・ 先端の目詰まりの可能性を最小限に抑えるために、サプリメントや添加剤を完全に混合し、液体の均一性を実現してください。
- ・ 薬のカップを使用して充填すると、液体や薬が注射器の堀に入り、過剰摂取となる可能性があります。ご注意ください。
- ・ 注射器内のデッドスペース（投与後に注射器内に残った液体）による過剰摂取を防ぐために、薬を投与した後は、必ず新しい注射器を使って薬や液体を流してください。

禁忌

AVANOS® 経腸シリンジは、ENFit® 製品の雄コネクタとのみ接続させてください。

誤接続の可能性があるため、他のヘルスケアアプリケーションの小口径コネクタを本機器に使用しないでください。

使用手順

1. パッケージの開封や機器の使用については、医師や病院のプロトコルに従ってください。
2. 感染リスクを最小限に抑える方法を常に適用してください。不正確な投与量を引き起こすリスクを低減するため、気泡の充填および除去中は、シリンジを ENFit® コネクタに接続する必要があります。

3. シリンジを充填する前に、プランジャーを完全に押し下げます。注射器に液体（処方物または薬物など）を吸入します。正確な測定を行うには、ガスケットの黒い先端をプランジャー先端に向けて使用してください。最大目盛りを超えて注入しないでください。
4. 余分な気泡を追いつくするには、先端が上を向くようにシリンジを持ちます。シリンジの側面をタップすると、気泡が先端に向かって上がります。プランジャーをわずかに引き戻し、上方に押し当てると先端の空気を排出します。気泡がなくなるまで繰り返し、もう一度投与量を確認します。
5. シリンジのサイズが5mL以下の場合は、シリンジチップの堀に液体がないことを確認し（図1）、用量を確認します（必要に応じて繰り返し）。注：ボトルアダプターまたはストローを使用すると、用量の精度が増し、空気を除去しやすくなります。

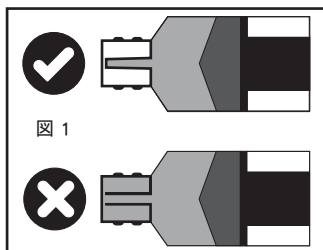


図 1

6. 低用量シリンジを軽くタップし、液体経路の外側にある液体を除去してください。
7. 必要に応じて、シリンジキャップ（別売）をシリンジに固定し、使用するまでラベルを貼り付けておきます（ラベルは含まれていません）。
8. 注入の前に、先端の目詰まりの可能性を最小限に抑えるために、サプリメントや添加剤を完全に混合し、液体の均一性を実現してください。
9. 病院のプロトコル、地方自治体または国内の規制に従ったうえで、必要に応じてシリンジを処分してください。

滅菌		バルク非滅菌	
サイズ	コード番号	サイズ	コード番号
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

 再使用禁止		 無菌ではない		 エチレンオキシドで滅菌済み	
 包装が破損している場合は使用禁止		 再滅菌禁止		 天然ゴムラテックス不使用	
 この製品は可塑性剤に DEHP を使用して いません		 製品は BPA 製ではありません		処方による使用のみ	
 注意		 使用説明書		 水ぬれや湿気を避けてください	
 直射日光を避けてください		 製造者		 欧州共同体での指定代理人	
 CE (Conformité Européenne) EC 指令適合性					
 カタログ番号		 一意のデバイス識別子		 バッチコード	
				 使用期限	

전문 의약품: 연방법(미국)에 따라 이 기기는 의사만 또는 의사의 지시에 따라서만 판매해야 합니다.

사용 목적

AVANOS* 경장 주사기(ENFit® 커넥터 포함)는 디스펜서, 측정 장치 및/또는 액체 전달 장치로 사용할 수 있습니다. 장을 통해 액체를 체내에 주입하거나 체내에서 제거하기 위해 사용됩니다. 의사부터 비전문가까지(의사의 감독 하에) 모든 연령 그룹의 사용자에게 의해 병원 또는 가정 치료 환경에서 사용되기 위해 제작되었습니다.

⚠ 경고

- 정확한 투여량을 위해, 크기가 5mL 이하인 주사기의 경우 환자 투여 전에 주사가 통끝 부분에 액체가 있는지 확인합니다(그림 1).
- 누출 또는 생물학적 감염의 위험이 증가할 수 있으므로 AVANOS* 경장 주사기를 가압멸균 또는 재사용하지 마십시오.
- 주사가 마개(사용되는 경우)는 질식의 위험이 있습니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 누출, 부적절한 영양 공급 또는 환자의 부상이 발생할 수 있으므로 주사기를 변형하지 마십시오.
- 주사가 통끝이 눈에 띄게 막혀있는 경우 부적절한 영양 또는 약물 주입이 발생할 수 있으므로 주사기를 사용하지 마십시오.
- 주사기가 손상되어 있는 경우 액체 오염 또는 부적절한 영양/약물 주입이 발생할 수 있으므로 주사기를 사용하지 마십시오.
- 멸균 주사기는 에틸렌옥사이드를 사용하여 멸균됩니다. 재멸균하지 마십시오.
- 통끝이 막힐 가능성을 최소화하기 위해, 균일성을 유지하도록 모든 보충물 또는 첨가물을 철저히 혼합하십시오.

약물컵을 가득 채우면 주사기의 가장자리로 액체 또는 약물이 유입되어 과다 투여로 이어질 수 있으므로 주의하십시오.

주사기의 여분 공간(투여 후 주사기에 남은 액체)으로 인해 약물의 과다투여를 방지하기 위하여 약물 투여 후 약물은 폐기하여 버려야 하며 새로운 주사기를 사용하십시오.

금지 사항

AVANOS* 경장 주사기는 ENFit® 수형 커넥터가 포함된 제품에만 연결하도록 제작되었습니다.

잘못 접합될 가능성이 있으므로 다른 의료 장치의 소구경 커넥터에 이 장치를 연결하지 마십시오.

지침

- 의사의 지시 또는 병원 프로토콜에 따라 포장을 열고 내용물을 사용하십시오.
- 항상 감염의 위험을 최소화하는 기술을 사용하십시오. 부정확한 투여량의 위험을 줄이기 위해 기포를 채우고 제거하는 동안 주사기가 수형 ENFit® 커넥터에 연결되어야 합니다.

- 주사기를 채우기 전에 플런저를 끝까지 누르십시오. 액체(예: 포물러 또는 약물)를 주사기에 끌어당깁니다. 정확한 측정을 위해, 플런저 끝 방향의 가스켓 검정색 앞쪽 가장자리를 사용합니다. 최대 눈금이 넘도록 채우고 투여를 시도하지 마십시오.
- 과도한 기포를 제거하려면 주사가 통끝이 위를 향하도록 잡습니다. 기포가 통끝을 향해 올라가도록 주사기 옆을 가볍게 두드립니다. 플런저를 살짝 뒤로 끌어당긴 후 위로 밀어서 걸동 및 통끝의 공기를 제거합니다. 기포가 제거될 때까지 반복한 후 투여량을 다시 한 번 확인합니다.
- 크기가 5mL 이하인 주사기의 경우, 주사가 통끝 부분에 액체가 있는지 확인하고(그림 1) 투여량을 확인합니다(필요한 만큼 반복합니다). 참고: 병 어댑터 또는 빨대를 사용하면 투여량 정확도와 공기 제거량이 향상됩니다.

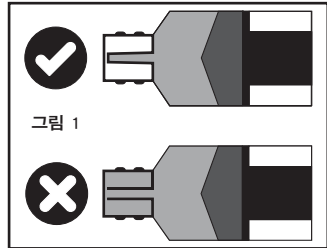


그림 1

- 소용량 팁 주사기는 액체 경로가 아닌 곳에 있는 액체를 제거하기 위해 가볍게 두드려야 합니다.
- 필요한 경우, 사용할 준비가 될 때까지 주사가 마개(별도 판매)를 주사기에 단단히 고정하고 레이블을 붙입니다(레이블은 포함되어 있지 않음).
- 주입하기 전에 통끝이 막힐 가능성을 최소화하기 위해, 균일성을 유지하도록 모든 보충물 또는 첨가물을 철저히 혼합하십시오.
- 병원 프로토콜 및 지역 또는 국가 규정에서 요구하는 대로 주사기를 폐기하십시오.

멸균		대량 비멸균	
크기	코드 번호	크기	코드 번호
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

⑤ 일회용 전용	⚠ 멸균되지 않음	STERILE ⑥ 에틸렌옥사이드를 사용하여 멸균됨
⑦ 포장 손상 시 사용 금지	⑧ 재멸균 금지	⑨ 천연고무 라텍스 재질 아님
⑩ 본 제품은 DEHP를 가소제로 사용하여 제조되지 않았습니다.	⑪ 이 제품은 BPA로 제작되지 않았습니다.	전문 의약품
⑫ 주의	⑬ 사용 설명서 참조	⑭ 습기 주의
⑮ 직사광선 노출 금지	⑯ 제조사	⑰ 공인 유럽 공동체 대표
⑱ 카탈로그 번호	⑲ 고유 장비 식별자	⑳ 배치 코드
		㉑ 사용 기한

仅凭处方销售：（美国）联邦法律限定此设备仅可由医生出售或持医嘱凭单销售。

适应症说明

AVANOS* 带有 ENFit® 连接器的肠内注射器适宜用作分液器、测量设备和 / 或输液器皿。其用于通过肠道向 / 从身体注入 / 抽出液体。设计用途为医院或家庭护理环境，临床医师或非医护人员均可使用（但需临床医师监督指导），不限年龄。

警告

- 为确保剂量准确，若使用 5mL 及以下规格的注射器，为患者给药之前，针头密封圈不可沾有液体（图 1）。
- 请勿高压灭菌或重复使用 AVANOS* 肠内注射器，以免增加漏液或生物感染的风险。
- 注射器帽（如有使用）可能造成堵塞。请将本品放在儿童不能接触的地方。
- 请勿改装注射器，以免导致漏液、营养液滴注不足或伤害患者。
- 如果针头明显堵塞，请勿使用注射器，以免导致营养液或药物滴注不足。
- 如果注射器损坏，请勿使用，以免导致液体污染或营养液 / 药物滴注不足。
- 请使用环氧乙烷给注射器灭菌。请勿反复灭菌。
- 为尽量减少针头堵塞，请务必均匀混合营养补充剂或添加剂，以形成均一的悬浊液。
- 请注意，使用药杯进行充液可能会导致液体或药物进入注射器的密封圈，并可能导致药物过量。
- 在完成任何药物的给药后，使用一个新注射器冲洗药物或液体，防止由于此注射器中存在死腔（给药后留在注射器内的剩余液体）而导致药物过量。

禁忌

AVANOS* 肠内注射器仅用于连接带有 ENFit® 阳螺纹连接器的产品。

请勿将其搭配其他医疗用途的小孔连接器使用，以免匹配不当。

规范

- 在拆封使用随附产品时，请谨遵医嘱或医院规定。
- 始终采用技术措施尽量减低感染风险。在灌注和排气期间，应将注射器连接到 ENFit® 阳螺纹连接器，以降低剂量体积不准的风险。
- 在注射器充满之前将活塞压到底。将液体（如复合营养液或药物）吸入注射器。为了精确测量，请将垫圈的黑色前缘朝向活塞头。灌注体积切勿超过最大刻度标记。
- 欲排出气泡，请握住注射器，针头朝上。轻拍注射器侧面，使气泡朝向针头上升。稍微后拉

活塞，再向上推动，以排出注射筒和针头中的空气。重复操作，直到排空气泡，然后检查剂量是否准确。

- 对于 5mL 及以下规格的注射器，针头密封圈不可沾有液体（图 1），同时请检查剂量（按需要重复操作）。
注意：使用输液瓶接头或吸管有助于提高剂量准确性和排出空气。

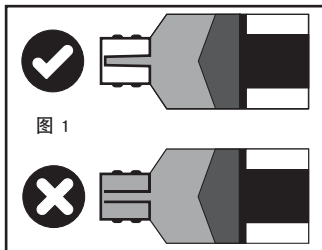


图 1

- 对于低剂量针头注射器，轻敲或轻弹可去除粘附在流体输送路径外的液体。
- 如果需要，将注射器帽（单独出售）固定在注射器上并贴标，用时再取下（不揭标签）。
- 在滴注之前，为了尽量减少堵塞，请务必均匀混合营养补充剂或添加剂，以形成均一的悬浊液。
- 请遵照医院规定以及所在地或所在国法规处置废弃的注射器。

无菌		散装未经无菌处理	
尺寸	代码	尺寸	代码
1 mL	SYR-01S	1 mL	SYR-01NS
3 mL	SYR-03S	3 mL	SYR-03NS
5 mL	SYR-05S	5 mL	SYR-05NS
10 mL	SYR-10S	10 mL	SYR-10NS
20 mL	SYR-20S	20 mL	SYR-20NS
60 mL	SYR-60S	60 mL	SYR-60NS

⊗ 仅限一次性使用	⚠ 它不是无菌的	STERILE 经环氧乙烷消毒杀菌
⊗ 如果包装破损，请勿使用	⊗ 请勿重新消毒	⊗ 本品非天然乳胶制成
⊗ 本品制造过程中未使用邻苯二甲酸二辛酯 (DEHP) 作为增塑剂。	⊗ 产品不是用 BPA 制成的	仅供处方使用
⚠ 警告	📖 请参阅使用说明	☔ 保持干燥
☀ 避免日晒	🏭 制造商	🇪🇺 欧洲共同体境内授权代表
📄 目录号	🏷 设备唯一标识符	CE (欧洲符合性) 符合 EC 指令
	🏷 批代码	📅 有效期至

🏢 Jiangsu Caina Medical Co., Ltd., No.23, Huanxi Rd., Zhutang Town,
214415 Jiangyin City, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.
Distributed in the USA by Avanos Medical Sales, LLC, 5405 Windward Parkway,
Alpharetta, GA 30004 USA. In USA, 1-844-428-2667. www.avanos.com
[EC REP] Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe),
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

CE 0197